



ZARJA THE DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. ALEXANDER URANKAR, O.F.M.,
1852 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEDNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,
Cleveland 3, Ohio

Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,
Whiting, Indiana

Auditor—JOSEPHINE SUMIC, 1305 No. Center St.,
Joliet, Illinois

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS

Tel. Bishop 7-2014

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

1st Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,
Euclid 19, Ohio

2nd Vice-President—ANNA PACHAK, 2009 Oakland St.,
Pueblo, Colorado

3rd Vice-President—MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

4th Vice-President—BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan,
Ely, Minnesota

5th Vice-President—FRANCES PLESKO, 2908 W. Greenfield,
Milwaukee, Wis.

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFRA, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—MARY THEODORE, Box 723,
Hoyt Lakes, Minnesota

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 1937 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEDNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,
ALBINA NOVAK

★ ★ ★

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske ženske zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWU members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 10. v mesecu.

On the Cover . . .

He was a friend of beauty—in every form—and a master of beauty's chief forms: poetry and music. Ivan Zorman passed away on August 4th, 1957. This month we bring you Prof. Franc Gorše's hand drawing of a most symbolic cover page, made especially for Zarja and showing the likeness of Zorman among his well-known books and manuscripts. Prof. Gorše has sketched here a copy of his sculptured work, a masterpiece, which he made several years ago. It has been on exhibition many times, including the one held in Cleveland, Ohio during our National Convention in 1955.

We have lost a great friend, and this issue is dedicated to the memory of the man whose heart ruled his pen with inspiring results. The Union's anthem, *Zvezina Himna* is his composition (reprinted on 3rd page cover), and our *Slovenske Melodije*, a songbook with notes which the Union published in 1951, is also written by his own hand. It is our most treasured remembrance of the great man.

Na naslovni strani . . .

Ta številka Zarje je posvečena spominu velikega prijatelja SZZ, pesniku naše Zvezine himne in premnogih drugih priljubljenih pesmi, Ivanu Zormanu. Naslovno stran je narisan posebej za Zarjo umetnik France Gorše, ki je tudi izklesal doprni kip pokojnega pesnika in skladatelja ter predstavlja Ivana Zormanu sredi njegovih nesmrtnih del, pesniških zbirk in pesmi, katere je uglasbil. Pokojnik je storil za Ameriško Slovenijo več, kot kdorkoli doslej in naša Zveza ga bo ohranila v hvaležnem spominu.

HAPPY BIRTHDAY IN OCTOBER

Supreme Officers:

- Oct. 15 — Anna Pachak, Supreme Vice-Pres., Pueblo, Colo.
- Oct. 30 — Elizabeth Zefran, Director of Women's Activities, Chicago, Ill.
- Oct. 9 — Corinne Leskovar, Editor, Chicago, Ill.

Branch Presidents:

- Oct. 10 — Mary E. Roso, Branch No. 45, Portland, Oregon
- Oct. 10 — Angela Satkovich, Br. No. 97, Cairnbrook, Pa.
- Oct. 11 — Theresa Potokar, Branch No. 32, Euclid, Ohio
- Oct. 14 — Josephine Oswald, Br. No. 52, Kitzville, Minn.
- Oct. 15 — Theresa Bizjak, Br. No. 47, Garfield Hgts., Ohio
- Oct. 22 — Maria Stupar, Branch No. 85, De Pue, Illinois
- Oct. 30 — Frances Bresak, Branch No. 40, Lorain, Ohio.

Many Happy Returns of the Day!

DATES TO REMEMBER . . .

30th ANNIVERSARY of successful existence will be commemorated by the following branches:

- October 27 — Branch No. 12, Milwaukee, Wis.—Banquet at 5 p.m. in the St. John Evangelist Hall.
- October 30 — Branch No. 13, San Francisco, Cal. — Banquet Dinner, 7:30 p.m. in the New Tivoli Hall.
- November 10 — Branch No. 14, Cleveland (Euclid), Ohio. Banquet and Program in the Yugoslav Center, Recher Ave.
- November 10 — Branch No. 15, Cleveland (Newburgh), O. Banquet and Program in the Slovenian National Home, East 80th Street.

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXIX — No. 10

OCTOBER, 1957

LETO XXIX — Št. 10

THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

Dear Officers and Members:

We have just closed successful months of August and September. On Aug. 18, the 50th anniversary of the ordination of His Excellency, Bishop Gregory Rožman was honored with a High Mass at the Grotto in Lemont, Illinois. The Reverend Father Odilo Hajsek introduced the leaders of the numerous organizations and then followed with the devotions of the Stations of the Cross proceeding toward the Grotto. Present at Holy Anniversary Mass were members of the executive board of the Slovenian Women's Union who personally greeted His Excellency.

The attendance was large for this occasion because it was during Feast of Assumption weekend when many Altar Societies of the various churches in Cleveland come on a Pilgrimage to Lemont. It was a friendly gathering, and everyone had the opportunity to become acquainted with Bishop Rožman. Especially beautiful were the Vespers, held in the afternoon.

MINNESOTA ZVEZA DAY A GREAT SUCCESS!

On Sunday, August 25, 1957, officers and members from near and far arrived by cars and buses, from all over the state of Minnesota, to help celebrate the festivities of State Zveza Day at Virginia, Minnesota. It was remarkable to see everything done to such perfection by a small membership as is in Branch No. 65 who were hostesses. I want personally to compliment the officers and members for taking on this big task and bringing it to a successful conclusion.

At eleven o'clock, a High Mass was read by the Reverend Father Wm. Lutar in Our Lady of Lourdes Church. Father Lutar gave a very impressive sermon and welcomed the Supreme Officers and members of the Slovenian Women's Union. The Banquet at 1 p.m. and program was held at the Elk's Club later. Invocation and Benediction was given by the Reverend Father Thomas McEnery and the welcome address by Mayor John Vukelich. Toastmistress, Mrs. Ann Visovatti, introduced Reverend Father John Sustarsic, who gave an address in English and Slovenian, and community singing followed under the direc-

tion of Miss Mary Hutar. The accompanist was Miss Margaret Merhar and she also entertained with an accordion solo. Introduction and remarks were given by Supreme Secretary, Mrs. Albina Novak, the attending Branch Presidents, and myself. Highlight of the program was the announcement of the Most Worthy Mother of Minnesota. Selection was made by the Director of Youth Activities, Mary B. Theodore and 4th Supreme Vice-President, Barbara Rosandich, both of Minnesota. This year the honor was bestowed upon Mrs. Mary Lenich. Mrs. Lenich has been Secretary of Branch No. 19 for many years and is also a past Supreme Auditor. Mrs. Lenich's loyalty to the Organization is quite evident in the history of our Minn. branches. The Slovenian Women's Union is indebted to this fine member, Mrs. Lenich, and regret she had to decline her supreme office on account of illness. So once again, congratulations, Mrs. Lenich! Entertainment was provided by the Quartet Singers, Misses Marsha Banovets, Annette Marsnick, Diane Skradski and Mary Ann Vranesich of Ely, Minnesota who also closed the program for the day. Once again the members of Minnesota have shown their comradeship and loyalty to the organization.

The winner of the Slovenian Costume Doll hand-made by Mrs. A. Novak, was Mrs. Mary Puhek of Hibbing, Minn.

Following this memorable occasion, we visited with the sick members in the Virginia Hospital and also visited with Mr. Sherek. Everyone was cheerful and well on the road to recovery. We also visited Mr. Matt Pogorelec at St. Mary's Hospital, Duluth, Minn. He was very glad to see us.

Sincere thanks to Mr. and Mrs. Tavchar, Mr. and Mrs. Mark Lucic, Mr. and Mrs. Anton Lopp and family, President, Anna Rudman and her officers and Miss Olga Prosnick of the Coates Hotel for their hospitality and courtesies extended to us during our stay there. Thank you, Minnesota, and may God bless you and keep you well until we meet again next year in Duluth, Minnesota the chosen city for 1958.

My kindest personal regards to all.

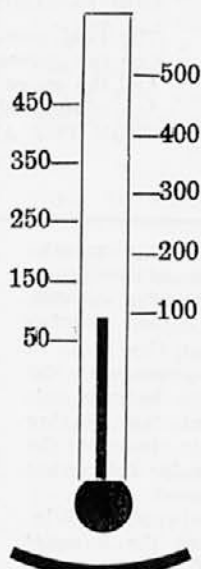
JOSEPHINE LIVEK, Supreme President

PRE-CONVENTION MEMBERSHIP

Campaign

July 1, 1957 — Jan. 31, 1958

This membership campaign is the most interesting and the most important one for you—because you can show your best and greatest activity as a member of the Union! It's easy to tell your friends the advantages of belonging to such a grand organization—the insurance rates are low, and the sociability high!



TO BE AN HONORARY DELEGATE — 100 MEMBERSHIP POINTS

Officers and Delegates will be off to Milwaukee, Wisconsin during the month of May, 1958 to partake in the Union's 12th National Convention. You, too, can be there, as a special guest, with the title HONORARY DELEGATE, plus, your round trip fare paid, as part of your award for working diligently in the Pre-Convention Campaign. Cash awards, too, for every new member: \$1 for one in Class B; 50¢ for one in Class A and 25¢ for every Junior member.

Here's an example of what you can do to earn the Honorary Delegate's title and prizes:

Enroll 19 new members in Class B = 38 points and \$19.00
Plus 24 new members in Class A = 36 points and \$12.00
Plus 26 new Junior members = 26 points and \$ 6.50

Total 100 points and \$37.50

It's up to you—the trip and all goes with it, is yours for the taking. Try for 100 points—and you'll be wearing the badge "Honorary Delegate" next May.

Albina Novak, Supreme Sec'y.

A Laurel Wreath in Memory

IVAN ZORMAN, perhaps the only Slovenian-American poet of whom this century shall ever boast, was laid to his final rest on August 8th in Cleveland, Ohio, the city of his residence. Those who loved him throughout his lifetime paid their last respects at the huge S.N. Dom on St. Clair Ave., where he rested amid great masses of flowers, and where tributes were spoken and sung in his memory.

The entire American-Slovenian nationality will never forget him, or his name, because Ivan Zorman will always be revered and remembered through his poetry and music.

Can we live for more? Surely not—and the simple, quiet and soft-spoken man who was Ivan Zorman will tell his message for generations to come, long after his countenance is forgotten.

The life history of this man shows him to have been surrounded by music and the love for the Slovenian culture all his living years. The heritage he has passed to us was given to him by his father and mother both musically-minded, his father having been an organist, choirmaster and music teacher much the same as he was, for many years. Most of his life was spent here in the U.S., although Ivan Zorman was born in Slovenia. From the earliest age, he kept the language of his ancestry and the love of Slovenian traditions close to his heart, however, most of his life was spent in the midwestern states where American influences were strong. The combination of environments molded his character into one of the finest. His strength was in his contentment as an American, and his sentiment was in his soft and sweet heart which pulsed with love for his fellow-man.

Mr. Zorman lived 68 years—all of them as a true friend of the people he wrote about and wrote for—those of his generation and the ones to follow. For forty years, he played the organ at St. Lawrence's Church in Cleveland and directed their choir. He participated in all cultural projects as both poet and composer, and published six volumes of poetry in Slovenian, besides many hundreds of poems in both languages and translations of old Slovenian masters into English. His musical compositions were many and versatile.

But, his public appearances were few, because he was a man whose humility kept him away from the spotlight; in fact, his own words spoken at the time when he was called upon to address the hundreds of friends who filled the auditorium on IVAN ZORMAN DAY in Cleveland on September 30, 1956, were words of utter simplicity and sincere love. He said: Your kindness to me today is wonderful and unforgettable; but, you thank me for MY poems and MY music—they are not MINE—they are YOURS, forever.

* * *

The hand of Ivan Zorman inscribed a book to the S.W.U. when the organization celebrated its 25th anniversary in 1951. It's filled with 32 songs and the notes are

written in his own hand. This treasure is called "Slovenske Melodije." At the time of its publication, it was decided that all proceeds would go into the S.W.U. Scholarship Fund—and it netted a substantial sum. Now, there is still a limited supply of these songbooks to be had at 1 dollar each from our Home Office—and with their sale perhaps we will find the answer to our wish to preserve his memory for posterity—an IVAN ZORMAN SCHOLARSHIP for individual students seeking musical or literary educations. Knowing the value of education, Zorman would give his wholehearted approval to this posthumous tribute.

* * *

Our dedication of this issue to the man is of little consequence, except that we wish to show our respect and gratitude for all he has done for us—and to give a glimpse of his life and work to whoever does not yet know of it; and so that the laurel wreath above his head is touched by many more hands than ours.

Corinne Leskovar

An Epitaph in Memory of Ivan Zorman

The angel hovering near his bed
Came to him and gently said,
"Poet, give me back my quill...
The time has come your hand to still...
THE GLASS HAS NO MORE SAND."

If ever you have known the thrill
Of music from a distant hill,
If ever you have beauty known
In verses of a poignant poem,
YOU WILL RECALL HIS HAND.

The quill it held... from angel's wings...
Extolled God's wonders and little things
And whispered to the hearts of men...
Bared their souls with his poised pen...
ENRICHED THE SONS OF THE FATHER'S LAND;

And in the breasts of their youthful kin,
The red carnation rev'rently he'd pin
That we might walk in its fragrant scent...
To our heritage be a compliment.
HIS LESSON NOW WE UNDERSTAND...

That Truth and Beauty alone endure,
Like the master's glorious overture,
And ever become refined through pain
To lift us on a higher plain...
OUR HORIZONS TO EXPAND.

The Poet now writes in another sphere...
One the Slovenian heart holds dear...
And the songs we hear the Cherubs sing
Are penned with a quill from the Poet's wing
UPON THE ALMIGHTY'S COMMAND.

Josephine Modic Petrovic (Petrovic)
Member of Br. No. 50.

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

No. 2, Chicago, Ill.—At the September meeting we welcomed two new members, namely, Mary Berce and Dorothy Adamek, who were enrolled by their mother Mrs. Antonia Berce. We hope that our loyal members, especially mothers and grandmothers will follow the good example of Mrs. Berce and bring their candidates to our next meeting. The campaign time

is getting shorter, only four months remain and these will pass very quickly. Don't delay, but surprise us with new members at the October meeting which will be held on the 10th. In November we will dispense with the regular business session because this will be an evening of fun, playing games and trying our luck at the "Penny Social." Prizes for this event will be gratefully accepted.

Branch No. 12, Milwaukee, Wis., cordially invites us to the banquet held in celebration of its 30th Anni-

versary which will take place at St. John Evangelist hall on Sunday, October 27. We have decided to attend and anyone interested in going with the group contact me at the Home office.

Editor Corinne Leskovar reported to us at the meeting on the plans which are in the making for a Slovenian Day at the Museum of Science and Industry on Tuesday, December 3. This is the first time that our Slovenian nationality will participate in this annual Christmas program with its traditions of celebration.

The annual Bowling Tournament in 1958 will be in Chicago at the Pilsen Bowling Alleys (West 18th St. near Ashland Avenue), on March 22 and 23. Branch No. 2 has 12 teams bowling weekly.

We wish a speedy recovery to Mrs. Wanda Reberts who is confined at St. Anthony Hospital. Mrs. Lillian Kozek is convalescing at St. Francis Hospital in Evanston. We wish all sick members a speedy recovery.

Our Choral Club will present its Fall Concert on Sunday, November 24. According to preparations, this will be again an enjoyable affair. — The long play record, which they released recently is gaining much popularity and orders are coming from all parts of U.S.A. and Canada. The record has eight very popular songs and you can buy yourself a half hour of pleasure for only \$3.50 (postpaid). You may send the order to our Home office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Albina Novak, Reporter

Chicago Slovenian Radio Hour's 7th ANNIVERSARY

You are cordially invited to the Dance which will be held Saturday, September 28, at the Pilsen Park, 3113 W. 26th Street. Two Orchestras—Roman Possedi and Eddie Korosa—will furnish the music. The Radio Club Folk Dancers will give another sparkling performance in their attractive costumes. A good time is promised to all who attend!

No. 7, Forest City, Pa.—We were grieved to hear of the passing of little six year old Johnny Sever, on Aug. 9th, after a serious illness at the Children's Hospital in Philadelphia, leaving his bereaved parents, brother Robert, sister Nancy and grandmothers, Mrs. Christine Menart, Sec'y. of Br. No. 7, and Mrs. Mary Sever, and great-grandmother, Mrs. Christine Glavach. There is little that can be said at a time like this when the loss is so great—but, consolation comes in the knowledge that his suffering is over and that he is happy with Our Lord in Heaven. Our sincere sympathy.



JOHNNY SEVER

C. L.

No. 12, Milwaukee, Wis.—Vacations over? Well now, how about pitching in for the 30th Anniversary Banquet, soon in store for you. Please, help make this affair great by attending and by helping. If interested, call our Pres. Frances Plesko, EV-44705, or our Sec'y. Mary Schimenz, BR-63284 for more details.

The Banquet will be held Oct. 27,

at 5 p.m. at the St. John's Hall. Preceding the banquet will be Mass and Holy Communion at 7 o'clock a.m. at St. John's Church. All of the members are asked to attend. Wonderful entertainment has been provided for us. We are also inviting all Milwaukee and neighboring branches to honor us by their presence. Any person wanting to attend the banquet is asked to get tickets in advance so the committee in charge of the banquet will know how many to expect. It'll make their work a lot easier. Dancing will follow with music by Frank Bevssek's Orchestra.

Next on the agenda is our November Card Party. More will be said about it in the next issue of Zarja.

Foremost in our minds is the S.W.U. Convention that will be held here on May 18, 19, 20, 21, 1958 at the St. John's Hall.

What an honor for all the Milwaukee branches! I don't think many of our members realize yet, how important this event is. What responsibility it will be on all of us to make it a huge success!

Every member should take part and interest because by doing so, better plans will be made. The Pre-Convention planning meetings, held every second Sunday of the month at 7 o'clock p.m. at St. John's Hall, 1028 So. 9th St., are for all to attend.

Many branches have their eyes turned our way now. I'm sure their hopes and plans to come to the Convention City are starting to materialize also. Gosh, it would be really nice if some of these branches would express their intentions in the Zarja, showing their great anticipation for the Convention. This great feeling, expressed by all, would give the Milwaukee branches a greater zeal, and desire to try to meet the hopes of the delegates and guests when they visit us. With such satisfaction, it should be a most successful convention.

Let's also work on the idea of presenting the Supreme Officers of the S.W.U. with a bouquet of a thousand new members during this campaign. It's a sure way to provide a longer life to the S.W.U.

Anna Marie Zakrajsek

No. 14, Euclid, Ohio.—First of all, congratulations to the fine Folk Dancers of Chicago who came to Cleveland to appear on television. The dances were very nice and enjoyed by all.

Hope all the busy members of our branch will start bringing in new members for this campaign. Like the bees bring honey to hive—it being their life-sustaining food—so we must bring new members into the Union, to assure future progress. Good luck to all in this undertaking.

Frances Globokar,
Supreme Vice-President

No. 14, Euclid, Ohio.—After our September meeting we again celebrated birthdays of members who had their birthdays during July, August and September. Many of them responded generously to our "Good Time Treasury." They were Mrs. Mary Benda, Mrs. Mary Pecsek, Mrs. Jenny Rasperger, Mrs. Frances Medved, Mrs. Anna Marolt, Mrs. Mary Koljat, Mrs. Molly Legat, Mrs. Mary Rome, and Mrs. Mary Potocnik.

Thanks to all the ladies who brought the refreshments for the party.

Present at our meeting was a member of Branch No. 88 in Johnstown, Pa., Mrs. Frances Lauriha. She was a guest of our Sister Frances Globokar and Sister Frances Gerchman. Mrs. Lauriha will take back to Johnstown a prize she won.

Beaming over her first grandchild is Sister Catherine Krall. Her daughter Emily and Richard Pizzuti were presented with a darling baby girl. Congratulations to the happy families.

On the sick list during August were the following: Mrs. Globokar, Mrs. M. Walter, Mrs. Margaret Pugel and Mrs. Strnad. These members were all hospitalized and are well on the road to recovery.

Our sister Jennie Kalinsek, a long time member to our union, passed away during August. Many of our members gathered at the Zele Funeral Home to recite the rosary for the repose of her soul. Deepest sympathy to her family.

Congratulations to Mr. and Mrs. Iskra who celebrated their 25th wedding anniversary on September 3rd. We presented Sister Iskra with a Silver Anniversary Picture.

Happy Birthday to our members who are celebrating during the month of October. They are: Rose Aubel, Rose Pakult, Jean Gainer, Ursula Gartroza, Emma Gregorich, Ursula Jalorec, Mary Jazbec, Christine Kebe, Pauline Krall, Jean Ann Lourin, Rose Miklich, Anna Novinc, Rose Owens, Louise Poje, Frances Prijatelj, Anna Prince, Rose Lewkovec, Lillian Mihele, Frances Sajovec, Esther Semich, Josephine Setina, Jennie Skul, Jean Stefancic Lube, Mary Strukel, Frances Stupica, Ursula Trtnik, Mary Tich, Frances Turk, Rose Ule, Jennie Virant, Ursula Zdravje, Rose Zeman, Jennie Zigman, Rose Marie Kirn.

Pauline Cesar, Sec'y.

No. 15, Newburgh, Ohio.—Now that summer and vacation times are coming to an end, it's time again to begin activities appropriate for the coming season. I wish to inform our English speaking members that our Branch No. 15 is going to celebrate its 30th Anniversary on Nov. 10, 1957 at the Slovenian National Home, E. 80th St. with a banquet and dance beginning at 5 p.m.

There will be a Mass at 7 a.m. for all living and deceased members of

our branch; many of it's founders are now enjoying their reward with God. May they, and all other members, rest in peace.

Since we don't have any affairs, we are asking each member to dispose of two tickets, if possible, more. Volunteers are also needed to help make this celebration a success. Anyone wishing to do so please, contact me or any of the officers.

I would also like to remind you who are in arrears with lodge dues, that we would appreciate your taking care of them in the very near future so that we can have our books in order before the end of the year. Next year, we can start with a clean slate. It's very difficult for the secretary to contact each member in regard to their dues, so, take care of your own and in that way you will cooperate immensely.

Wishing our bowlers success in this bowling season and hope you will end up on top!

Hope to see you all at the banquet and dance, Nov. 10.

Helen A. Krofl, Sec'y.

No. 20, Joliet, Ill.—Bowling News.—Members of the Joliet Bowling League met at Merichka's Restaurant for their banquet recently. President, Mary Rudman opened the meeting with prayer and dedicated the evening to the memory of the late Mrs. Mary Zdralevich (Merichka), who was one of our most loyal members, a wonderful friend, and sponsor of one of our teams for many years. Her presence was greatly missed that night, as it was at our last Bowling Tournament, as she always accompanied us to this event.

Routine reports were given by the officers. Winners of the Sheboygan tourney were Mary Rudman, Grandmother's Trophy; Babe Zarembo, 3rd High Singles game, and Jo Mlakar and Lorraine Rothlisberger, Double Events.

New officers were elected for the next season. They are: Jo Mlakar, Pres., L. Rothlisberger, Vice-Pres., Jo Goran, Sec'y. and Treas., and Mary Zadra, Sergeant-at-arms. Mary Rudman is reporter for the S.W.U. magazine and publicity.

All the new officers met at the home of L. Rothlisberger recently to discuss plans for the coming season. Bowling started Sept. 9th at 6:45 p.m. Good luck to all bowlers, and we hope to see some high scores this season. See if we can beat Lorraine's high game series of 609!

Mary Rudman, Reporter

No. 23, Ely, Minn.—Dawn Club.—We held a special meeting in August to make plans for our annual outing which was to be held on September 8th, but due to other doings held the same night, we had to cancel the outing for this day. So far, plans have



THE GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY OF MR. & MRS. LUKE BENEDIK, was celebrated Aug. 10, at St. Joseph's Park Hall in Joliet, Ill. — Pictured here, are, left to right: Mrs. Emma Planinsek, pres. of Br. No. 20; Mr. and Mrs. Benedik and Josephine Erjavec.

Mrs. Benedik has been the past vice-president of the Branch for many years; she also held office as president of the board of trustees of Br. No. 20, and held office in the supreme board as chairman of the ladies' activities. Mrs. Benedik also was elected delegate of the Branch—and has been selected as the most popular mother of the year in 1956. At that time, she also visited her native Slovenia after an absence of 55 years. Mrs. Benedik is remembered among us as a very sociable and hospitable friend. She is one who never stops helping another in need.

Her husband, Luke, has been employed at the Phoenix Horse Shoe for many years where he holds an im-

portant post. Both Mr. and Mrs. Benedik have many friends, who filled the spacious hall to capacity that day. Friends and relatives came to congratulate them on this occasion also from Seattle, Wash., Detroit, Nebraska and Chicago. They have three sons and five daughters.

The members of Branch No. 20 express their congratulations on their golden wedding anniversary, and wish them:

"God bless you both on your
Golden anniversary
With love, deep, strong and true,
and grant you both
continued happiness
Every day, your whole life through."

Josephine Erjavec

from their vacations. We hope to have a large attendance.

Mary M. Shikonya, Reporter

No. 28, Calumet, Mich.—Well, here we are again with news from the good old Copper Country, after a lapse of a few months. With so many city visitors here in the summer we don't have too much time to ourselves.

Recently, two of our members observed their Golden Wedding Anniversaries at St. Joseph's Church in Calumet. Mr. and Mrs. Joseph Weiss, Sr., of Calumet, were married on Aug. 21, 1907 at St. Joseph's Church by the late Rev. Fr. Luka Klopčic. They were attended by Mr. and Mrs. John Weiss who were also in attendance now, at the golden wedding. Mr. and Mrs. Weiss were blessed with five children, including three daughters and two sons. They have one granddaughter, Celestine Weiss, who preceeded them to the altar on this happy occasion. Celestine also sang a beautiful solo "On this day, O beautiful mother." A noon dinner was served at the Rendezvous and a reception was held at the home in the evening. Over 150

friends and neighbors attended. Mrs. Mary Bencich, 84 years of age of Milwaukee, was present at her daughter's golden wedding which we think was very wonderful. To have one's mother live to see a daughter's golden wedding anniversary is quite something. Both, Mr. and Mrs. Weiss were born in Slovenia. She is 65 years of age and he is 70. Both are enjoying good health. Mrs. Weiss is an active member of our Branch. Rev. Fr. Neil Daley, who was born and raised, in Calumet officiated at the 8 o'clock High Mass on this memorable occasion.

Mr. and Mrs. Martin Sustarich, Sr., also of Calumet, observed their Golden Wedding Anniversary at St. Joseph's Church in Calumet on July 29 at the 8 o'clock Mass. They were married in St. Joseph's Church on July 29, 1907, also by the late Rev. Fr. Luka Klopce. Their attendants were Anna Kocjan, now deceased, and Joseph Sustarich, a brother of the groom who was present at the Golden Wedding. Mr. and Mrs. Sustarich were blessed with eight children, four boys and four girls, seven of whom are living. One daughter is now deceased. They also have 27 grandchildren. Dinner was served at St. Joseph's Church Hall for the immediate family and a reception was held at the home in the evening. Upwards of 125 friends and neighbors dropped in to honor this grand couple. Both Mr. and Mrs. Sustarich were born in Slovenia. She is 71 years old and he is 76 years. Both are enjoying good health. Mrs. Sustarich is a charter member of Branch No. 28. Rev. Fr. Kichak officiated at the 8 o'clock High Mass.

May God grant both couples continued happiness together.

Recently, two of our members passed away, they being Mrs. Anna Sterk of 2645 Union St., Calumet and Miss Ann Zagar of Ahmeek. Our deepest sympathy to the bereaved families.

At our regular meeting, to be held on Oct. 9th, we will again have "Guest nite." Members are asked to invite a guest and not to forget to bring a gift. Now that we have cooler weather again, maybe we'll have a better attendance at our meetings. Until we meet again in writing, so long from your friends in the Copper Country. "The best place to live after all." **Teresa Bagatini, Reporter**

No. 43, Milwaukee, Wis.—Our September meeting was attended very poorly. The same members attend month after month, and are beginning to feel they are carrying all the responsibilities. Let's see some new faces at our October meeting. I'm sure you can spare 1½ hrs. with your S.W.U. friends, as vacation days are over. Ladies, this is your lodge and the progress depends on you. We have important business to discuss at our meeting, which pertains to our Convention in 1958.



MR. IN MRS. JOSEPH POJI, of Keewatin, Minn., are pictured with their attendants, Mrs. John Gregorich and Steve Jackovich as they observed the Golden Wedding Anniversary on Aug. 12th, 1957. They were married 50 years ago at Mrzla Vodica, Slovenia, and celebrated the anniversary with a renewal of their marriage vows at St. Mary's Church in Keewatin. Our congratulations. Mrs. Poji is a member of our Branch No. 81. **Anna General, Sec'y.**

Our branch extends its deepest sympathy to Mrs. Ann Muskatevc whose dear mother passed away recently. May she rest in peace. We are wishing all our sick members a very speedy recovery.

Members who are behind in their dues, please pay up at your earliest convenience.

In the evening at 7 p.m., on Oct. 13, we are having a combined meeting at St. John's Church Hall pertaining to our Convention. All members are urged to attend.

On November 24th the three S.W.U. branches are sponsoring a Pre-Convention Card Party, at St. John's Church Hall. Each member is obliged to donate a \$1.00 prize for the party.

Again, remember Oct. 13th, at 2 p.m. Branch No. 43 meeting at 2012 - So. K.K. Ave., and at 7 p.m. in the evening, a combined lodge Pre-Convention meeting at St. John's Church Hall. Members attend both.

Rose Kraemer, Sec'y.

No. 45, Portland, Ore.—Since there have been no meetings during the summer months, there isn't much to report. We all hope that everyone has had a wonderful vacation this year. Also, remember to attend our last four meetings for this year. The meetings are for all not just for a few.

Another thing we would like to remind our sisters of, and that is: don't forget to send your dues. It isn't right that we have to keep reminding you of this.

We are sorry to hear of all the members that have been ill. We hope that everyone is recovering rapidly. Our President, Mrs. Roso, has gone under an operation about the third week of August. We all want to wish you, Mrs. Roso, a quick recovery.

Congratulations to the members who are new grandmothers, whose children have married during the year. **Violet Fazio, Secretary**

Benefits for Women under the 1956 Amendments to the Social Security Law.

● If you are the mother of an insured worker who dies leaving no widow, widows, or child who could get monthly social security payments, and if the insured worker was furnishing at least half your support, you may become entitled to social security payments at 62 instead of having to wait until you reach 65.

THE WORKING WOMAN

Beginning with November 1956, if you are a woman worker and have done enough work to be insured under the law, you may if you wish become entitled to social security payments as soon as you reach 62 years of age instead of having to wait until you reach 65.

If you choose to take the payments before you reach 65, the amount of the monthly payments will be permanently reduced. The amount of the reduction depends on the number of months after you start getting benefits before you reach 65. If you have your benefits start as soon as you reach age 62, the amount of each month's payment will be 80 percent of what you would get if you were 65. If you wait until your 63rd birthday, the amount of the payments will be 86½ percent of what you would receive if you were 65, and if you wait until you reach 64, the amount will be 93¼ percent. (To be continued)

No. 52, Kitzville Loc., Minn.—Our meeting was held at the Little Grove Sept. 4, on the first Wednesday of the month. Our President opened the meeting with a prayer. The big problem of buses and transportation was discussed and we decided to help in the expense by holding a combination bake and white elephant sale at our next meeting. We would like all our members who are able and willing to come and make it a great success. This will be a benefit to all when transportation is needed. We hope to build up a nice fund for this cause. Please, come one and all! With your cooperation, I'm sure this venture will be a great success. All members are asked to be on the look out for new members and make sure you bring them along to this affair. Lot's of luck! Our president, leading us in prayer, brought our business part of the meeting to a close.

The social part of the evening included cards and popular games. Honors went to sisters: Angeline Hrovat, Ivana Prelesnik, Betty Strazisher, Gertrude Kochevar, Rose Choidi, Josephine Palitano, and Florence Tcher. Our hostesses were our long-lost sisters from Dupont Blvd.: Mary Martinich, Catherine Marolt, Mary Bartol, and Katherine Maras. We're hoping that this is just the beginning and not the last time, we'll see you all again.

Our next meeting will be Oct. 2, on the first Wednesday of the month at the Little Grove. So, please try and make it again. It was nice seeing all of you. Bring along your new members. God bless you all.

Gertrude Kochevar, Reporter

No. 57, Niles, Ohio.—Our meeting last month on Aug. 18th was held at Macek's Pavilion, in honor of sister

Johanna Prinz's Surprise 75th Birthday. We've heard of surprises coming in small packages, but when you try to surprise sister Johanna Prinz, (as we all did), then you've really seen surprises! Sister Johanna Prinz received many lovely personal gifts from her friends and family; but, our branch presented her a book containing dollars which each member gave. They were pasted in the book with a birthday greeting as a gift and remembrance from all her sister members.

Sister Prinz's daughters, daughters-in-law and granddaughters were hostesses for the evening and believe me, as you will, the evening was a most enjoyable one. We played many games at which each lucky member was presented a gift—and beautiful they were!

All evening you could see and hear the munching of candy, peanuts, potato chips and what-have-you. The table was centered with a beautiful cake, baked in the shape of an open book with the precious words "Happy 75th Birthday" inscribed.

Very glad indeed to have had Rose Racher the President of Branch no. 54 Warren, Ohio, and Mrs. Prinz's life long friend from Minnesota with us also. After the party, each member took home a lovely Rosette in a gum drop as a favor and dear remembrance of the birthday of Johanna Prinz whom we shall always love.

Thanks again to the Prinz family for the warm reception.

Please accept my apology for the error I made in last month's "Zarja". I stated that Antoinette Hoffman was on the sick list. Instead, it should have been Antoinette Dorchack. I'm sorry indeed—is my apology accepted? — Thanks!

Would you like to take a Bon Voyage to Europe? Sure you would—

who wouldn't? Well, it may be possible one of these happy days as it was for sister Carol Perusek, who had the opportunity to spend two wonderful weeks of her vacation touring London, Belgium, Holland, Paris, and Luxembourg. Isn't that wonderful! From what I hear, she spent her two enjoyable weeks taking pictures which I'm sure she'll be very glad to show at the next meeting, perhaps Carol? When asking her about the vacation, I know the only thing she would say was: the trip was wonderful only it wasn't long enough.

For a few reminders, I would like to take the opportunity of congratulating the members of Branch No. 54, Warren, Ohio, on their 25th Anniversary. What more can I say, but, the "Greatest Success" to you from us. With all the wonderful members in their branch and a wonderful President like sister Rose Racher behind them, — you couldn't help but want to attend and enjoy this gala affair.

As a closing reminder I would like to add, to those who are in arrears with their dues, our secretary, sister Josephine Perusek, is always on hand to collect your loose change when you have to pay your dues.

This about wraps it up for another month, so again I'll say —

Barbara Umeck, Pres. & Reporter

No. 57, Niles, Ohio.—Many thanks to our President Mrs. Barbara Umeck and Secretary Josie Perusek for the wonderful way they prepared the Mother's Day celebration for our members. They solicited many lovely door prizes from the merchants and Mrs. Umeck made a beautiful crochet edging on 50 handkerchiefs and presented to the members for remembrance. I'm certain that every mother is grateful for such a tribute.



Br. No. 57, Niles, Ohio members surprise past officer, Johanna Prinz' 75th Birthday with gala party on Aug. 18. Picture shows part of the festivities with Mrs. Prinz in the foreground.

BRANCH NO. 100, FONTANA, CAL. introduces their staff of officers: (left to right) Mary Videgar, Pat Videgar, Secretary; Mary Lou Lipovec, Mary Mayzek, Mary Lipovec, and Jackie Mayzak, President.

No. 100, Fontana, Calif.—Branch No. 100 is progressing wonderfully with new members every month. Everyone is working hard for our first money-making project, a Card Party in September. Accompanying is a picture of our hard-working officers. Our meeting day has now been changed to the first Thursday of the month, so we hope to see more members present at our meetings. Don't forget our next meeting, the first Thursday in October. See you all then.

Cleta Halligan, Reporter



At this time I wish to express my heartfelt thanks to the members, my daughters and granddaughters and friends for the Surprise Party on my 75th birthday. Thanks to Mrs. Machek for giving up her home for the party at which were 50 guests and among us were Mrs. Rose Racher, president of Branch No. 54, Warren, Ohio, and her friend. I will forever cherish the lovely gifts and the many good wishes which I received. I was touched very deeply when my granddaughter pinned the gorgeous corsage because I knew that it carried the love of all present.

Johanna Prinz

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.

Now that the hot summer months are over, our meetings will again resume. I have no business news to report as the meeting was held after this report was written due to the Labor Day holiday. I hope all members had a very pleasant week-end.

I am sure some of us will always remember Thursday, August 29, with a good laugh. On that night a group of the members got together to surprise president, Mary Juratovac, at her new home in Glendwood Acres. The surprise turned out to be on the ladies though, as Mary wasn't home! After awhile they managed to get a master key from the construction office to let themselves into the house and waited until Mary returned. Three very late-comers were Sophie Mauer, Mrs. Rivacheck, and myself. It seemed that Mrs. Rivacheck forgot which street was the right one and we spent two hours riding through the development. When we arrived it was time for refreshments and to wish Mary the best of luck in her new home.

Once again, I would like to close my report by wishing all members celebrating birthdays and anniversaries this month a very happy one!

Rosemary Mauer, Reporter

No. 89, Oglesby, Ill.—We are proud to claim another new nurse in our branch; she's Miss Mary Alice Bennett, granddaughter of Mr. and Mrs. Kernz. Mary Alice graduated from St.



Miss Mary Alice Bennett, R.N.

Joseph's Nursing School at Bloomington, Ill., on August 22nd. The graduation exercises were held at St. Mary's church. Grandmother, Mrs. Louise Kernz, Mrs. Bennett, and Mary Alice all belong to our branch. We wish the best life has to offer to this fine young girl who has chosen a profession worthy of high praise.

Celia Hobneck, Sec'y.

No. 92, Crested Butte, Colo.—Our regular meeting was held at the home of Mrs. Carolyn Kochevar on the second Sunday in September, owing to the fact that the Labor Day weekend fell on the first Sunday. We wish to thank Mrs. Kochevar for the use of her home for our meeting.

Miss Mary Kapushion and Mrs. Ann Malensek served as hostesses.

Mrs. Joe Lacy, Mrs. Martin Spritzer and Mrs. Theresa Krizmanich were guests.

Mrs. Pogorelz, Josephine Krizmanich and Helen Cobai were absent.

Get-well wishes are sent to Mrs. Pogorelz, who just recently was dismissed from the hospital. Hope you feel well real soon, Frances.

God bless you all.

Helen Cobai, Reporter

No. 105, Detroit, Mich.—Our vacations are about over, but, still, I'd like to report on the summer activities of some of our members. Trips through this beautiful country of ours were made by several: Mr. and Mrs. S. Bedenko left recently for extended trip east; Kathryn Petrich spent her two week vacation at her daughter's place in Indiana where she got better acquainted with her granddaughter; Katherine Musick went to Minnesota and I must not forget to mention the news that she has become a grandmother early this year. Her daughter, Patricia, gave birth to a sweet little girl. Congratulations! In case we ever start a grandmother's club, we'll have lots of members.

We can report a wedding also. It is that of Mr. and Mrs. Joseph Zimmerman who were married in July. We wish them a lifetime of marital happiness. Our daughter, Harriet, spent a few weeks with us, getting to know the family once again. She has two little boys, too. We enjoyed having them and showing them the sights.

Now, we're all ready to start the fall season with vigor. Our meetings are held at members' homes, so if you have some new ideas for the good of our branch, come to the meetings and present all your suggestions.

We welcome all new and prospective members.

Rose Jamnik, Pres.

Beseda-posmrtnica Ivanu Zormanu

A. URANKAR, O.F.M.

ČUDI ZARJA, naš mesečnik, je dolžna, da se pokloni pokojniku g. Zormanu. Premnogokdaj se je odtrgal od svojega dela in posvetil to ali ono kompozicijo, to ali ono pesem ženskem listu, nešteto krat je pokazal naklonjenost delu Ženske Zveze in bil iskren prijatelj Zveze od vsega početka, ko je bila družba žena še v povojih. Posebno tedaj je bila vsaka beseda korajže in navdušenja dobrodošla injekcija gibanju in nehanju Zveze.

Vprašanje je, kje naj najdem žilico v življenju njegovem, ki bi najbolj pokazala, kaj nam je bil blagi pokojnik? Mnogo posmrtnic so mu zapisali moške, ki so delali z njim, živeli z njim, poznali njegov značaj. Poklonili so se njegovi ljubezni do vsega, kar je bilo toplega in lepega v našem izseljenskem človeku, orisali ga kot prijatelja, pevača, kot človeka. Ko sem prebiral vse te članke in spise, se mi je milo storilo, kot se je moralo tudi drugim: kako, da moramo dobrega moža, dobro ženo docela spoznati šele tedaj, ko odpotuje od nas za večno? Živel je dokaj let med nami, delal, pel, pa ga je večina naših ljudi spoznala le iz posmrtnih besed, posvečenih mu ob rakvi in ob pokopu.

Žalostna resnica iz življenja vzeta: Kolikokrat pričnemo ceniti biser šele tedaj, ko ga izgubimo. Šele ob bridkem izkustvu slovesa, posebno zadnjega, se ustavimo, pomislimo in pravimo: „Ja, pa je bil res dobra duša, kot malo takih.“

Tako se je zgodilo tudi v trenutkih, ko je Ivan Zorman odhajal od nas. Marsikdo se je vprašal: „Kako, da vsega tega, kar mu sedaj poklanjajo, niso izrekli v življenju njegovem.“ Pa je kar odveč tako vprašanje. Ivan Zorman se je že v življenju zavedal, da je taka usoda naša, da je tako pisano vsem, da je posebno umetnikom in umetnicam usojeno, da stradajo na priznanju, včasih še celo na kruhu.

Ob tej priliki se spominjam njegovih prepričevalnih besed, ki mi jih je govoril ob neki priložnosti: „Če človek dela in se trudi za lepoto in resnico (morda bi moral dati tem besedam veliko črko začetnico), drugega pričakovati ne more kot gluha ušesa, zaprte oči in zakrknjeno srce, ker so pesmi sveta, denarja in vsakdanjega ubijanja premočne in njihov zvok in odmev ubije težnjo misli, ki jo hočeš ustvariti v srcih.“ Nadaljeval je: „Žalostno je, da ima navadni človek le malo smisla za ubranost besede in pesmi. Pesem z notami še užge, posebno če pesem streže čutu pivcev in piknikarjev, vezana beseda je pa bob v steno. Le malenkostno število jih je, ki bi jih lahko s pisanim verzom zazibal v občutje, ki ga je pesnik v verze zli. Zato ni čudno, da knjige pesmi v svet ne morejo, ker jih moraš sam zalagati, in še, če jih sam založiš, jih moraš sam tudi razdati.“

Tako mi je govoril. Torej bi se tudi sam nič ne začudil, da je postal deležen mnogega posmrtnega kadila, toda hvaležen bi bil zanj, ker mu ni bilo novo dejstvo, da prerok nima mesta, vsaj prijetnega mesta ne v srcih ljudi, da pesnika smatrajo kot človeka, ki sanjari in se v svojih sanjah ne znajde v množici človeštva, po Prešernovo: Norec, kdor se s petjem ukvarja... To je čutil tudi naš pokojni slavček. Pa je vseeno pel in pesmi komponiral, ker ga je vodil višji namen. Namen izliti dušo v umetnostnih navdihih, obenem pa služiti svojemu rodu s tem, da mu kaže lepoto slovenske besede, slovenskih izročil, slovenske pesmi, morda bi omenil lahko tudi to, da je kot slovenski Amerikanec hotel pokazati svojim sodržavljanom, da je tudi majhna Slovenija pridala kosček mozaiku, ki so ga v stoletnem vrenju stvorili vsi narodi v tem plavžu nove dežele — Amerike.

Upal bi si reči, da, če bi prebiral vse posmrtnice spiske o samem sebi naš pokojnik, bi z umevom in hvaležnim srcem govoril: „Rojaki, hvala vam, mnogo lepega ste povedali o delu mojem.“ — In če bi ga kdo vprašal: „Kateri članek o sebi Ti pa najbolj ugaja, pevec naš?“ — bi se z ljubeznijo in vdanim zadoščenjem obrnil k sestavku roja-



kinje Victorie Hocevar, članice SZZ v Clevelandu (Newburgh), Ohio, ki je objavljen v tej Zarji. Dejal bi: „Ta je povedala, kaj me je nagibalo, da sem pesmi žgolet, pisal in sestavljal, ker je iz srca in po slovensko iskreno izlila dušo v hvaležnosti do svojega učitelja — učitelja, ki je mladim dušam polagal na srce, kako naj ljubijo rodni jezik svoje matere, kako naj zvesto ohranjajo svetinje naroda, iz katerega je mamica izšla, kako naj s ponosom kažejo na svoje ljudi, na svojo proizvodnjo, najbo na katerem koli polju, kako naj z veseljem izlivajo svojo dušo v slovenskem petju, kako naj vedno cenijo vse, kar je slovenski človek dejal, zapel, napravil in pretrpel. Ker v tej ljubezni jim bo tudi ljubezen do Amerike rasla, v tej zvestobi bo tudi zvestoba do Amerike utrjena.“

V tej točki je bil Ivan Zorman posebno velik. Mladini je pravzaprav pel, za katero se je bal, da bo prehitro pozabila, odkod ji je mati doma, prehitro utonila v velikem, oziroma velikopoteznem, velikomestnem vrvežu, ko se človek preda vetrovom, naj gredo, kamor hočejo, namesto da bi na svojih nogah stal in ljudem dopovedoval, da je tudi on na svetu in noče kar tako tjavendan trobiti z množico.

Ženska Zveza se mu zahvaljuje za vse prijateljske besede, ki jih je imel zanje, za vse prispevke mesečniku, najbo v vezani besedi najbo v kompozicijah. Ponosne so vedno bile urednica in žene, kadarkoli se jih je pokojni slavec spomnil s svojimi vrsticami in z ubranimi glasovi. Naj mu poplača Večna Lepota za vse delo, ki ga je namenil umetnosti in lepoti; naj mu poplača Večna Resnica za vse, kar je storil v delu za svoj rod, deželo in ljudi.

„Ko mene več ne bo . . .“

(I. Zorman)

V nedeljo, 4. avgusta 1957, se je za vedno od nas poslovil pesnik in skladatelj Ivan Zorman. Rodil se je 28. aprila 1889 v Šmarju nad Ljubljano, kjer je bil njegov oče organist, rodbina Zormanova pa izhaja iz Vele-sovega na Gorenjskem. Zormanov oče je šel v Ameriko leta 1893, ko je bilo malemu Ivanu štiri leta. Z družinico se je nastanil na Ely, Minnesota. Družina se je potem preselila v Calumet, Mich., kjer je Zormanov oče ustanovil pevski zbor in godbo. Na prireditvah je nastopal tudi 6-letni Ivan, katerega je oče že tedaj uvažal v glasbo. V Cleveland se je pok. Zorman s starši preselil l. 1897. Potem je družina šla v stari kraj, a se kmalu vrnila.

V Clevelandu se je pok. Zorman veliko udejstvoval na kulturnem polju literarno ter kot glasbenik. Izdal je šest knjižic svojih pesmi, prevedel je tudi več pesmi slovenskih pesnikov, kot Prešerna, Gregorčiča itd. Bil je 40 let organist in pevovodja pri sv. Lovrencu (slovenska fara in cerkev v Clevelandu), dokler ga ni neozdravljiva bolezen iztrgala iz naše srede.

Na mrtvaški oder je bil položen v veliki dvorani S.N. doma na St. Clair Ave., kjer so mu rojaki izkazali zadnjo čast, na predvečer pogreba pa so združeni pevski zbori pod vodstvom dirigenta Mr. Antona Šublja zadnjič peli pokojniku v slovo.

Pogreb 8. avgusta je bil veličasten. Obredi so se vršili v cerkvi sv. Vida, pokopan pa je bil v družinsko grobnico na Calvary pokopališču. Poleg mnogih odličnikov se je pogreba udeležil senator F. J. Lausche, iz Washingtona, D.C.; iz Chicaga, Ill., pa naša glavna tajnica Albina Novak.

Ob tej bridki izgubi izrekamo hčerki Carmen ter ostalim sorodnikom naše globoko sočutje.

† Ivanu Zormanu v spomin

Vse je tiho! Lepo nedeljsko jutro je, četrtega avgusta. V cerkvi sv. Lovrenca smo zbrani. Cerkevne orgle se pri sv. maši to jutro ne oglašajo. K Bogu se dvigajo tihe misli navzočih, ki so se to nedeljo, kot vsako nedeljo, odzvali klicu zvona sv. Lovrenca, ki vabi k službi božji. Med sv. mašo, ko duhovnik stopi na prižnico, se zasliši žalostna novica: „To jutro je preminul g. Ivan Zorman!“

Mi, ki smo poznali moža kot organista in pevovodjo pri sv. Lovrencu, ki smo čuli in cenili njegove skladbe in pesmi, ki smo pod njegovim vodstvom prepevali prelepe slovenske melodije, ki smo poznali v možu prijatelja, smo ob žalostni novici začutili v srcu veliko izgubo. Cerkevne orgle so utihnile, a v spominu so privrele v srce melodije, ki so skozi leta, skozi

mnogo nedeljskih juter donele po cerkvi, ko je g. Ivan Zorman dvigal k Bogu srca s cerkvenimi orglami, s svojim glasom, s svojimi pevci in mnogokrat s svojimi besedami! Nikdar več ne bodo pele te mogočne cerkvene orgle pod rokami moža, ki je znal tako spretno in mogočno dvigati s svojimi melodijami srca k službi božji!

Med sv. mašo smo molili za Vas, g. Zorman, in tisti, ki smo Vas poznali, smo z rosnimi očmi odhajali iz cerkve in šli vsak po svojih poteh, ter mislili na Vas, ki ste se to lepo mirno poletno nedeljsko jutro poslovili od nas za vedno in odšli v večnost.

Vaš glas, Vaše melodije se pleto v mislih. V resnici sem spoznala lepoto lepe slovenske besede in govorce od Vas, ko sem, stara komaj sedem let, prvič kot mlada deklica deklamirala slovensko pesem, in pred množico, zbrano v slovenski dvorani, položila na njih srca besede, katere ste kot pesnik spletili Vi v nepozabni venec. Od takrat naprej sem leto za leto deklamirala „Vaše pesmi,“ in z vsako podano besedo učila se ceniti bolj in bolj globoko materini jezik! Imeli ste potrpežljivost z malimi, ko ste nas učili besede, pa nam tudi razlagali kaj pomenijo! „Mladi smo Amerikanci, iz slovenskega rodu“ smo mi mali dečki in deklice tako prepevali s srcem, da nam je ostalo mnogim v trajen spomin na vesele ure otroških let! Z vsako podano deklamacijo sem rastla v zavednost, da je slovenska beseda „biser“, katerega ne bi hotela nikdar izgubiti!

Prepevala sem pod Vašim vodstvom pri mladinskem zboru „Črički“, zbor deklic in dečkov šole sv. Lovrenca, in pri pevskem zboru „Zvon“, toda ob tem času, ko se od Vas poslavljala slovenski narod, pa so mi v najglobljem spominu Vaše besede — besede — ki sem jih tolikokrat predvajala v deklamacijah pod Vašim nadzorstvom. Čujem melodije Zormanove pevske in muzikalne skladbe. V tihoči človeškega spomina govori odmev teh melodij in besed, tako da v sreih ljudstva, ki Vas pozna kot velikega pesnika in skladatelja, ostanete živi med nami za vedno!

Ko stojim ob svežem grobu, mi prihajajo na misel besede prelepe deklamacije, katere ste zložili Vi, g. Ivan Zorman, in katero deklamacijo, vem zdaj, sem zadnjikrat pod Vašim učenjem in vodstvom deklamirala. Takrat ste dejali: „Victoria, še to pesem bi želel, da bi deklamirala.“ Kjer so bile v deklamaciji Zormanove besede, sem (to še pred leti) se še enkrat naučila to novo besedilo in pripravila pesem za Vaš program, na katerem sem nastopila. Učili ste me — „poudarek na ta verz,“ — „tukaj bolj glasno,“ — „tukaj z občutkom,“ in tako naprej, da ko sem besede izgovarjala, se je

zdelo, kot da bo vsaka misel, ki je odmevala iz zloženih besed, ostala v zraku za vedno doneča. Takrat, se spomin sedaj, so te prelepe Vaše besede, g. Zorman, spletene v trajno zahvalno pesem, globoko vplivale na navzoče.

V spomin Vam, g. Zorman, želim v zadnje slovo še enkrat, ne z glasom, ampak v duhu, položiti ob Vaš grob ta venec besedi Vaše pesmi:

IVAN ZORMAN:

Hvala Ti, Gospod, ki radodurno svojo skrb, ljubezen nam deliš, vžigaš nam pogum na pot viharno, moč in blagoslov na nas rosiš.

Hvala Ti, ki srcu celiš rane, dvigaš žlahten cvet iz bolečin. Hvala za prijatelje nam vdane, ki zvestobe Tvoje so spomin.

Hvala Ti za bujne mlade sanje, vse zavite v žametn sijaj, in za starih let modrost, spoznanje, za otrok nebeškočist smehljaj.

Hvala Ti za sončne žarke zlata, ki iz zemlje bisere bude; za pšenična polja, cvetne trate, za gozdove, ki ob njih šume.

Hvala Ti za zvezde, ki srebrne ličejo svoj čar v večerni mrak ko srce se s srcem toplo strice, in z nočjo zagrne v sen sladak.

Hvala Ti za radostne glasove drobnih ptic, ki žvrgole v nebo; za mogočne skalnate vrhove, kjer viharji himne Ti pojo!

Hvala Ti za dedov domovino, ki lepote Tvoje je odsvit, in za rod, ki s srčno veličino staro pravdo brani stanovit.

Hvala za deželo, ki utira nova pota z vero v lepše dni — kjer nam up v nasilju ne umira, kjer svobode žarka luč gori.

Sprejmite, g. Zorman, ta šopek besedi z zahvalo za vse, kar ste podarili nam tukaj rojenim Slovincem, ki bomo v Vaš spomin, radi Vaše spodbude, znali prepevati — „krasni jezik materinski, govorimo brez sramu“ — „Vera naša, rod slovenski, naš ponos in naša čast!“

Victoria Hecvar

članica podr. št. 47, Garfield Hgts., Ohio.

ZARJA je dalj časa prinašala pesmi z notami, katere je lastnorочно napisal in uredil za našo Zvezo pokojni Ivan Zorman. Te pesmi, 32 po številu, so izšle v knjigi

SLOVENSKE MELODIJE

Kdor ljubi slovensko pesem, si bo nabavil ta dragoceni spomin. Cena knjigi je \$1.00, in dobi se v Glavnem uradu SZZ, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill. Izkupiček bo poklonjen Šolninskemu skladu v spomin na pokojnika.



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Za bližajočo se konvencijo ima Zveza posebno kampanjo za nove članice. Za pridne delavke so razpisane lepe nagrade.

Vsak mesec umre nekaj naših članic, katere moramo z novimi nadomestiti. Treba je tudi zamašiti vrzeli, ki nastanejo pri odstopih članicah, dasi teh ni veliko. Za napredek vsake organizacije, tako tudi naše Zveze, je absolutno potrebno, da v številu članstva napreduje. — Koliko novih članic bo v tej kampanji?

Zveza je naša zgradba — naša organizacija! Nastala je iz potrebe; zgradile smo jo same! Je močna in bo ostala takšna le, če jo bomo z novimi dorastki obdržale močno. V njej se odraža naša narodna zavest, pa tudi želja po skupnosti, po kulturi in po izobrazbi. Zveza je odlična organizacija in bo taka ostajala le z vašo pomočjo, drage sestre. Zveza je za naše ženstvo v Ameriki mnogo storila — storite tudi ve nekaj za njo v tej kampanji!

Polje za pridobivanje novega članstva še izdaleka ni izčrpano. Izčrpano je ponekod le veselje do društvenega dela. Resnica je, da je agitacija med starejšimi omejena, ker je vse „notri“, kar lahko sprejmemo, je izgovor nekaterih. Kaj pa mladina! Tukaj je polje obširno! Vse premalo mladine je v Zvezi! Lepo število mater imamo, katerih hčerke še vedno niso včlanjene. Če bi vsaka članica vpisala svojo hčerko, ali vnukinjo, bi kampanja bila jako uspešna.

Rod starih se z vsakim letom zožuje in peša. Naše vrste moremo le z mladino okrepiti! Treba bo najti načine in podlago, po kateri bi mladina lahko nadaljevala naše delo ter našla potrebno zanimanje za nadaljni napredek Zveze. Morda bi to pospešile državne konvencije, to je: enkrat na leto bi se sklicalo skupaj vse odbornice podružnic v eni državi. Tega sestanka bi se udeležili ena ali dve glavni odbornici kot referatniki. Na tem sestanku bi se lahko pomenile o vsem, kar teži članstvo in kar želijo podružnice, da bi se uvedlo v izboljšanje in nadaljni napredek Zveze. Odbornice podružnic so voditeljice v svojem krogu ter poznajo želje članstva in potrebe svoje podružnice, zato svetujemo, da se povabi nje. Ako bi taki sestanki, ki bi se vsako leto vršili pri drugi podružnici, ugajali, se lahko pozneje zastopstvo razširi. Na vsak način je treba storiti nekaj, da se poveča zanimanje za Zvezo in se pridobi kolikor mogoče široke kroge za delavnost. Delegacija prihodnje konvencije bo morala na to računati, glavni odbor pa lahko že pred konvencijo dovoli take sestanke, ki bi bili v veliko korist razpravam in zaključkom prihodnje konvencije. Državni sestanki bi tudi bili bolj reprezentativni kot konvencija sama, ker bi bilo več članic navzočih, ki bi imele priliko izraziti svoje mnenje in dati svoje nasvete. Na konvencijo pride navadno po ena delegatka od ene podružnice; kakih 7 podružnic bo poslalo po dve delegatki, le ena podružnica bo imela 3 delegatke, sodeč po tajniškem poročilu ta mesec. Na državnem sestanku pa bi lahko vsaka podružnica imela po več zastopnic. Na prvem sestanku bi odbornice morale svoje vozne stroške pač same kriti, pozneje bi se glede tega lahko kaj boljšega ukrenilo.

Verjamite mi, da mi je dobrobit, rast in napredek Zveze ravno tako pri srcu danes, kot mi je bil ob ustanovitvi. Zato iščem pota, kako bi se dalo povečati zanimanje in najti nove vire za nadaljni napredek in razvoj naše ljube Zveze, za katere obstoj in rast smo vse skupaj mnogo žrtvovali.

Walter Trohan, poročevalec za list *The Chicago Tribune*, iz Washingtona objavlja, koliko davkoplačevalce stane predsedništvo Združenih Držav. Poročilo je zanimalo mene, morda bo tudi vas.

Ameriški predsednik ima 270 uradnikov, ki dobivajo nad dva milijona letne plače. Poleg teh je na plačilni listi 72 ljudi, ki oskrbujejo Belo hišo in vrt. Ti in hišni služabniki ter stražniki prejmejo nad en milijon plače letno. Predsednikova plača znaša \$100,000.00 letno. Poleg tega prejme še \$50,000.00 za posebne stroške in \$40,000.00 za potovanja. Kadar predsednik potuje, so mu na razpolago bojne ladje, prvovrstna letala ter posebno opremljeni vlaki. Na razpolago ima 20 avtomobilov, dva helikopterja, privatni železniški voz in nekaj manjših ladij. Samo za vzdrževanje predsedniških letal znašajo letni stroški \$350,000; za vzdrževanje avtomobilov pa \$50,000.00. Predsedniško letalo *Columbine* porabi, kadar je v poletu, vsako uro za \$97.00 gasolina. Oprema predsednikovega privatnega železniškega voza je stala 200 tisoč dolarjev. Poleg tega ima še drug železniški voz, ki je opremljen z brzojavnimi in telefonskimi aparati, da je na potovanju lahko vsak čas v stiku z zunanjim svetom. Oprema tega vagona je stala \$250,000.00.

Predsednik stanuje v najbolj razkošni ameriški villi. Vrednost Bele hiše se ceni na 25 milijonov dolarjev. Vzdrževanje tega posestva stane \$400,000.00 na leto.

Ko bo predsednik iz svojega urada izstopil, bo dobival \$22,500.00 letne pokojnine ter posebej \$57,000.00 za svoje uslužbenke. Kot generalu mu bo na razpolago polna generalska plača s tremi uslužbenci, poleg goriomenjene pokojnine.

Časnikar Trohan je torej izračunal, da nas predsedništvo z vsemi pritliklinami točasno stane nad 5 milijonov dolarjev na leto.

Vkljub vsem ugodnostim pa je predsedništvo duhamorno. Odgovornost je velikanska in le malokdo, ki se resnično trudi za blagostanje ljudstva, ostane popolnoma zdrav. Franklin D. Roosevelt bi morda še živel, če bi ne bil predsednik.

Znani časnikar Drew Pearson, ki večkrat iztakne stvari, neljube višjim krogom, poroča, koliko so nekatere ameriške družbe in družine izdale za predsedniške volitve. Tudi to je zanimivo! — Rockefellerjeva družina je na primer darovala \$152,000.00; družina Pew, ki lastuje Sun Oil, \$216,000.00; Mellonova družina od Gulf Oil, \$100,000.00; odborniki od Tidewater Oil, Phillips, Skelly, Socony, Standard od California, Standard od Indiana, Standard of Ohio in drugi so prispevali \$344,000.00 za izvolitev republikanskega predsednika. Za demokratskega kandidata so prispevali \$14,000.00. Ker je sedanja administracija naklonjena oljnatim interesom, je razumljivo, da so zlasti te družbe pokazale svojo hvaležnost ob času volitev.

Pokojni predsednik Roosevelt, ki je ljubil malega človeka, je uvedel socialno zavarovanje za starost, smrt in nesposobnost za delo (Social Security). Od takrat je poteklo 20 let. Ko je predsednik Roosevelt prišel na dan s predlogom za zavarovanje, so velike družbe zagnale krik, da je to pot v socializem. No, danes je socialno zavarovanje že tako udomačeno, kot bi vedno obstajalo.

Leto za letom se je premoženje sklada za zavarovanje višalo, da se danes v njem nahaja 23 bilijonov dolarjev. Obresti od te vsote znašajo letno 600 milijonov. Vse je bilo lepo in rožnato, dokler ni kongres pričel širiti zavarovanje na tisoče in tisoče dodatnih ljudi, brez da bi poskrbel za višje dohodke. Letos je sklad izkazal 125 milijonov dolarjev primanjkljaja. Dohodki so znašali okrog 7 bilijonov dolarjev, stroški pa nekaj več.

Sklad socialnega zavarovanja sicer ni v nevarnosti, dokler bo v deželi vladalo blagostanje. Treba bi pa bilo, da pride pod boljšo upravo.

MESEČNA POSLANICA GLAVNE PREDSEDNICE

Drage odbornice in članice:

Pravkar smo uspešno zaključile mesec avgust. V nedeljo, dne 18. avg. je bil v Lemontu 50-letni jubilej mašništva prevzv. g. škofa Gregorija Rožmana. Č. p. O. Hajnšek je predstavil prevzvišenemu razne predstavnike mnogih organizacij, med njimi tudi članice izvršnega odbora SZZ, ki so osebno pozdravile g. škofa. Udeležba je bila precej velika, ker za praznik Vnebovzetja je bilo več udeležencev iz drugih krajev ter romanje Clevelandskega oltarnega društva. Posebno lepe so bile popoldanske večernice.

MINNESOTSKI ZVEZIN DAN JE LEPO USPEL

V nedeljo, dne 25. avgusta, so odbornice in članice iz bližnjih in oddaljenih podružnic prišle z avtomobili in busi iz vse Minnesote na slavnost Zvezinega dne v Virginia, Minn. Bilo je vse presenetljivo odlično izvedeno in

čestitke veljajo mali podružnici št. 65, ki je vse priprave izvršila s tako dovršenostjo in uspehom. Prireditelj se je pričela s sv. mašo, katero je daroval Fr. Lutar; nato je bil banket z zelo zanimivim programom. Zborovalke je pozdravila tudi gl. tajnica Mrs. Albina Novak, predsednice podružnic in jaz. Ob tej priliki je bilo razglašeno tudi ime najbolj zaslužne matere Mrs. Mary Lenich, ki si je to čast v resnici zaslužila. Nato smo obiskale bolne sestre v bolnici in Mr. Matt Pogorelca v St. Mary bolnici v Duluthu.

Iskreno zahvalo želim izreči vsem, ki so nam izkazale gostoljubnost in prijaznost v času našega bivanja v Minnesoti. Hvala, Minnesota, naj Vas Bog blagoslovi do našega zopetnega svidenja prihodnje leto v Duluthu, Minn.

S prijaznimi voščili vsem,

JOSEPHINE LIVEK, gl. predsednica

PREDKONVENČNA KAMPANJA



MRS. GLOBOKAR

Drage sestre!

Kakor veste, je sedaj v teku kampanja za nove članice. Konvencija bo kmalu tukaj in upam, da ste vse na delu v pridobivanju novih članic. Kakor pridne čebelice, ki nosijo med v panj. Ako ne nosijo medu, potem ne morejo čez zimo živeti.

Tako tudi pri SZZ. Ako ne bomo dobile novih članic, potem organizacija ne more napredovati. Saj imamo veliko Zvezo, ampak je tudi potrebno, da s pridobitvijo novih članic postanemo še večje. Sestre, nagrade so zelo lepe, kakor ste že videle v Zarji. Torej vse na delo kot pridne čebelice in bomo videle, katere so bile najbolj pridne. Vsaka članica naj pridobi vsaj eno novo.

Vsem bolnim članicam želim lju-bega zdravja. Vsem drugim pa mnogo uspeha v kampanji.

S sestrskim pozdravom,

Frances Globokar, gl. podpreds.

PREDKONVENČNA KAMPANJA

traja samo do 31. januarja 1958.

Za vsako novopristoplo članico se izplača:

Razred A\$.50

Razred B\$1.00

Mladinski oddelek\$.25

Poleg teh nagrad bo članica, ki vpiše 50 novih v razred B, ali 75 v razred A, ali 100 v mladinski oddelek, imenovana za

ČASTNO DELEGATKO

pri Zvezini konvenciji v Milwaukee v maju 1958 ter deležna plačane vožnje z vlakom tja in nazaj. Konvencija bo od 18. do 21. maja 1958.

Kaj Vam nudi SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA?

UGODNOSTI IN IZPLAČILA

Članice so deležne vseh pravic in ugodnosti, ki jih organizacija po možnosti deli. Za umrle članice Zveza skrbi na sledeči način:

a) Potom svojih podružnic poskrbi za dostojen pogreb.

b) Za pokritje stroškov pogreba Zveza plača sledeče vsote:

Razred A: \$25 za umrlo od pristopa do dve leti včlanjenja in \$100 za članico, ki je bila včlanjena nad dve leti.

Razred B: \$50 za umrlo članico, od časa pristopa do dve leti včlanjenja. Za umrle, ki so bile članice Zveze nad dve leti, se plačajo sledeče vsote:

\$300 za vse, ki so v ta razred pristopile med 14. in 30. letom;

\$250 za one, ki so v ta razred pristopile med 31. in 40. letom;

\$200 za one, ki so v ta razred pristopile med 41. in 45. letom;

\$150 za tiste, ki so v ta razred pristopile med 46. in 55. letom.

Mesečni asessment znaša:

Razred A — 35 centov

Razred B — 60 centov

Mladinski oddelek — 10 centov

V asessmentu odraslega oddelka je vključena naročnina za naše mesečno glasilo „Zarja“.



ZA NAPREDEK ZVEZE

Danes sem se tudi jaz namenila, da napišem nekaj vrstic. Drage sestre, pred nami je spet konvencija in Predkonvenčna kampanja se je pričela že 1. julija ter bo trajala samo do 31. januarja 1958. Čas bo hitro potekel, zato prosim vse članice, da pohite z agitacijo za nove članice. Vsaka ima gotovo še kakšno prijateljico, ki še ni pri Zvezi, ali pa kakšne otroke, če jih imate, pripeljite jih s seboj na sejo v mesecu oktobru.

Ker gotovo že vse veste, da se bo vršila konvencija drugo leto v Milwaukee, zato je pa še bolj važno, da se bolj potrudimo za nove članice, ker so lepe nagrade za tiste, ki jih kaj pridobijo.

Ne pozabite tudi, da bo naša podružnica praznovala 30-letnico dne 27. oktobra, ko bomo imele jutraj ob 7. uri sv. mašo in ob 5. uri zvečer pa banket. Vabim vse članice, glavne odbornice in tudi članice bližnjih podružnic. S sestrskim pozdravom vsem!

Frances Plesko, gl. podpreds.

NAGRADE V TEJ KAMPANJI

so lepe in članicam priporočam, da pričnejo z agitacijo čimprej, kajti čas kampanje je kratek in ne bo podaljšan. Važno je tudi, da VSE PODRUŽNICE sodelujejo. Sedaj je prilika, da nadomestite izgube, ki so nastale vsled smrti. Naša Zveza sprejema tudi žene in dekleta, ki niso našega poklica, morajo pa biti katoličanke. Vrata so torej nastežaj odprta! Za pristop ni potrebna zdravniška preiskava in članice so za nizek asessment deležne velikih ugodnosti. Prečitajte UGODNOSTI IN IZPLAČILA ter pojdite na delo za večjo SZZ.

Albina Novak, gl. tajnica



MRS. PLESKO

DOPISI

Št. 1, Sheboygan, Wis. — Zadnja seja naše podružnice je bila nekaj posebnega, kajne? Veseli nas, da je bila udeležba lepa.

Zanaprej se bodo vse naše seje vršile v cerkveni dvorani in ne več v šolskih prostorih. Prihodnja seja bo 8. oktobra. Na tej seji bomo imele party za vse članice, ki imajo svoj rojstni dan v avgustu, septembru in oktobru. Pridite!

V sredo večer, 2. oktobra, bo v cerkveni dvorani naša kartna zabava. Vstopnice, ki so po 50 centov, se dobijo pri blagajničarki sestri Mary Turk. Če ji telefonirate, vam bo prijazna Mary vstopnice prinesla na dom. Njena telefonska številka je 2-6901.

Toraj na svidenje in pozdravljeni!

Marie Prislund

7-letnica Slov. radijske ure v Chicagu, Ill.

se bo slovesno praznovala z narodnim slavljem v soboto, 28. septembra v Pilsen dvorani (3113 W. 26th Street), z začetkom ob osmi uri zvečer. Igrala bosta dva slovenska orkestra, Roman Possedi in Eddie Korosa, in nastopili bodo plesalci Radijskega kluba.

Slov. radijsko uro, ki prinaša slovensko pesem v naše domove vsako soboto popoldne od 3:30 do 4:00 na WHFC, 1450 kc., uspešno vodi dr. Ludvik Leskovar, za kar zasluži vse priznanje. — Njegova soproga Corinne z uspehom sodeluje v Polka Time programu, ki sledi Slovenski radijski uri, posebno se pa uveljavlja z Radijsko plesno skupino, katero vodi v slov. narodnih plesih. Plesalci so želi v zadnjem času mnogo poklonov s svojimi nastopi na televiziji.

Čestitke mladima pionirjema slovenske besede v Ameriki in mnogo uspeha v bodočnosti!

Izkažimo svojo hvaležnost Slov. radijski uri z veliko udeležbo na proslavi v soboto, 28. septembra v Pilsen dvorani. —N.

Št. 2, Chicago, Ill. — Na pretekli seji smo zopet pozdravile dve novi članici, Mary Berce in Dorothy Adamek, kateri je vpisala njuna mati sestra Antonija Berce. Pristopili sta v razred B in s tem se je število novovpisanih članic v sedanji Predkonvenčni kampanji zopet povečalo. Ker je doba kampanje zelo kratka, se priporoča članicam, predvsem materam in starim materam, da pohite z agitacijo.

Podružnica št. 12, Milwaukee, Wis. bo slovesno praznovala 30-letnico svojega obstoja v nedeljo, 27. oktobra. Priredile bodo banket, na katerega nas vljudno vabijo. Vabilu se bomo odzvale, in članice, ki se žele pridru-

žiti, se naj prijavijo v Glavnem uradu.

Urednica Corinne Leskovar poroča, da pripravlja Čikaški Museum of Science and Industry božični program, v katerem bodo nastopile razne narodnostne skupine s svojimi božičnimi običaji. Na programu je tudi „Slovenski dan“ v torek, 3. decembra popoldne in zvečer, in povabljeni so vsa slovenska društva na sodelovanje. Tudi naša podružnica bo nastopila na tem programu.

Prihodnja Zvezina kegjaška tekma se bo vršila v Chicagu, na Pilsen keglišču (na 18. cesti blizu Ashland Ave.) v dneh 22. in 23. marca 1958. Podružnica št. 2 ima sedaj 12 kegjaških skupin, ki pridno kegljajo.

Sestra Wanda Reberts se nahaja v St. Anthony bolnišnici; sestra Lillian Kozek pa v St. Francis bolnišnici, Evanston. Vsem bolnim želimo okrevanja.

Pevski zbor pod št. 2 bo priredil svoj jesenski koncert v nedeljo, dne 24. novembra, na kar se vas že sedaj opozarja. — Zanimanje za novo ploščo slovenskih narodnih pesmi je z dneva v dan večje in naročila prihajajo iz vseh strani Amerike. Kdor jo še nima, si jo lahko nabavi v Glavnem uradu za ceno \$3.50. Plošča je „long-playing“ in vsebuje osem pesmi. Primerna je kot darilo za razne prilike, posebno za približajoče se božične praznike.

Naznanjam vsem članicam, da v mesecu novembru ne bo redne seje, ampak se bo na isti večer, to je na 14. novembra, vršil „Penny Social“.

Na svidenje na seji, 10. oktobra!

Albina Novak, zapisničarica

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vse članice vabim na sejo, dne 2. septembra v cerkveni dvorani, točno ob 7:30 zvečer. Prosim članice, da pridejo gotovo, ker potrebujemo veliko pomoči za našo 30-letnico. Prosim, upoštevajte to in pomagajte. Tudi naj se vsaka članica potruži vsaj za eno novo. Drugo leto imamo v Milwaukee konvencijo in moramo pokazati, da smo vredne biti članice naše Zveze.

Čestitke naši urednici, da smo dobile Zarjo tako zgodaj v začetku meseca. Hvala lepa!

Zopet se je kruta smrt oglasila pri naši podružnici, in to pot vzela sestro Josephine Chockel. Zapustila je tri sinove, dve snahi in 5 vnukov ter več drugih sorodnikov. Naj ji bo lahka ameriška gruda, preostalih naše sožalje.

Na bolniški listi je več članic, in te so: Fanny Zainer, Anne Brule, Mary Sterle, Gertrude Pintar, Eliz. Loncarich, Amalia Sagadin, Mary Janzovnik, Mary Gornik, Lucija Tews, Caroline Skrubey, Mary Gross, Kathie Stuller, Emily Bizjak, Louise Vodnik, Louise Susek, Mary Wozniak in Mary Rojster.

Prosim članice, da pridejo po tikete za naš banket, dne 27. oktobra.

S pozdravom, Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, Ohio. — Septembarske seje se je udeležilo veliko članic in počastile smo naše godovalke preteklih treh mesecev. Rojstni dan so obhajale sledeče sestre: Peček, Benda, Koljat, Legat, Rezenperger, Medved, Marold, Rome, Potočnik, Simončič, Globokar in Tomažin. Postregle so nas z najboljšimi dobrotami ter fino kapljico; me smo jim pa veselo zapele: Happy birthday!

Drage sestre, prosim vas, da se tudi prihodnje seje udeležite v polnem številu, kajti razpravljale bomo o prireditvi naše 30-letnice. Upam, da boste vse radovoljno šle na roko pri predpripravih, kakor tudi pomagale na dan prireditve. Tiketi so že v prodaji in se dobe pri odbornicah: Mrs. Legat, Mrs. Stražišar, Mrs. Iskra, Mrs. Cesar in Mrs. Sustar.

Podružnica št. 54, Warren, Ohio, nam je poslala vabilo na njihovo proslavo 25-letnice. Za udeležbo se je takoj prijavilo 20 članic, kar je zelo razveseljivo.

Tudi me pričakujemo za proslavo naše 30-letnice, dne 10. novembra, številno udeležbo od strani sosednjih podružnic.

Bolnih sester je vedno več in med temi so: Mrs. Strnad, Mrs. Walter, Mrs. Pugelj. Tudi naša gl. podpredsednica Mrs. Globokar se je nahajala dva tedna v bolnišnici. Vsem skupaj želimo hitrega okrevanja.

Za „good time“ blagajno so darovale sestre: Pavla Cesar, Mary Benda, Mary Peček, Mary Koljat, Molly Legat, Mary Rome, Mary Potočnik, J. Rezenperger, Frances Medved in Ana Marolt. Dobrote pa so darovale sledeče: Mrs. Legat, Mrs. Simončič, Mrs. Cesar, Mrs. Modic in Mrs. Globokar. Mrs. Slabe je pa prinesla lep dobitek. Vsem skupaj prav lepa hvala!

Na svidenje na prihodnji seji!

Antonija Sustar, poročevalka

Št. 15, Cleveland (Newburgh), O. — Človeško življenje je kot kapljica na veji: veter zapihlja in kapljice ni več. Tako je tudi z nami, danes smo tukaj, jutri nas ni več. Več naših članic se je že v tem letu preselilo v večnost. Zadnja je bila Mary Slak, katero smo pokopali 30. avgusta. Bila je med ustanovnimi članicami naše podružnice in zmeraj dobra in delavna članica, dokler so ji moči dopuščale. V zadnjem času je dosti bolehal, 27. avgusta pa ji je smrt pretrgala nit življenja. Mirno spavaj, draga nam sestro. Spominjale se te bomo v svojih molitvah. Možu in otrokom izrekamo naše globoko sožalje nad izgubo dobre žene in skrbne matere.

Iz bolnišnice se je vrnila sestra Mary Pucel. Njej kakor tudi vsem bolnim želimo skorajšnjega okrevanja.

Še enkrat vas opominam, da ne pozabite na 10. november, ko bo naša podružnica praznovala 30-letnico obstoja. Kakor sem že poročala, bo ob 7. uri zjutraj sv. maša za žive in mrtve čla-

nice naše podružnice, kakor tudi skupno, sv. obhajilo. Ob 5. uri bo banket in po banketu pa prosta zabava in ples, za katerega bo igral Joe Milavec orkester.

Vsem sestram, katere so v zadnjih mesecih praznovala rojstne dneve, naše iskrene čestitke! Prav posebno čestitamo Yeričevi materi k njenemu 86. rojstnemu dnevu. Kljub visoki starosti še vedno radi pridejo na naše seje. Bog Vas živi, mati, in naj Vas ohrani pri zdravju še mnogo let.

Helen Mirtel, poročevalka

Št. 17, West Allis, Wis. — Romanje v Lemont na Zvezin dan, 21. julija, nam bo ostalo v lepem spominu. Vožnja z busom je bila prijetna in čas nam je hitro potekel ob prepevanju lepih Marijinih pesmi. Spet smo pozdravile Mater Božjo v Lemontu, se udeležile romarskih pobožnosti in uživale lep popoldanski program. Posebno smo bile vesele srečanja s številnimi prijatelji iz raznih krajev Amerike. Pred odhodom smo imele še priložnost nakupiti si odpustke in slovenske mašne knjige, katere se ne dobe drugod.

Poročam, da bomo priredile Pillow Case Party v nedeljo, 10. novembra zvečer v šolski dvorani na 61 W. Madison Street. Pridite vse in pripeljite s seboj tudi prijateljice. „Povštri“ so zelo lepo ročno delo in ves dobiček je namenjen naši ročni blagajni.

Prihodnja seja se bo vršila 20. oktobra. Udeležite se je vse, ker bo na dnevnem redu več važnih stvari.

Na bolniški listi je sestra Rose Babič. Njej in vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Angela Kastelic

Št. 18, Cleveland, Ohio. — Prejeli smo žalostno novico, da je našo Floridčanko Pepco Praust zadela kap na desno stran ter se sedaj ne ve, če bo lahko še kdaj pisala z desno roko. Zato mi je pisala s svojo levico — in njena pisava je še zmeraj lepša kot moja z desnico. Bodi pozdravljena Mrs. Praust od nas vseh in hvala lepa za veliko darilo. Želimo Ti hitrega okrevanja in molile bomo zate. Žal nam je, da Ti je bolezen preprečila prisostvovanje naši avgustovski seji.

Zadnja seja je bila nekoliko slabše obiskana vsled vremena, pričakujemo pa večjo udeležbo na prihodnjih sejah, za katere se zelo trudi sestra Malovašič. Hvala lepa za Tvoje pozdrave s počitnic v Floridi.

Po 15. letih bivanja na Trafalgar Ave., sem se preselila, in moj novi naslov je: Nettie Strukel, 473 E. 142nd Street, Cleveland 10, Ohio.

Vas vse lepo pozdravljam,

Nettie Strukel, preds.

* * *

Željam za skorajšnje okrevanje naše pridne dopisovalke, Mrs. Jos. Praust, se pridružuje tudi uredništvo Zarje. Upamo, da nas bo še razveseljevala z zanimivimi članki o floridskem življenju.

Ured.

ČESTITKE K 30-LETNICI OBSTOJA!

Podružnica št. 12, Milwaukee, Wis., bo proslavila 30-letnico obstoja s slovesnim banketom v nedeljo, 27. oktobra, ob 5. uri popoldne v dvorani cerkve sv. Janeza.

Podružnica št. 13, San Francisco, Cal., bo prav tako v proslavo svoje 30-letnice priredila banket v sredo, dne 30. oktobra, ob sedmih zvečer v New Tivoli, 1438 Grant Avenue.

Pri obeh podružnicah živijo še ustanovne članice, katere lahko s ponosom in zadovoljstvom gledajo na sado ve svojega pionirskega del. Dal Bog, da bi obhajale še mnogo obletnic med sosestrami!

Albina Novak, gl. tajnica

Št. 19, Eveleth, Minn. — Sporočam članicam, da sem se po par mesecev odsotnosti vrnila nazaj na svoj dom. Bila sem v Detroitu, kjer sem oskrbovala sinov dom, v času ko se je on z družino nahajal na potovanju v stari kraj. Vsi so se zopet srečno vrnili, mene pa veseli, da sem spet med vami na Evelethu. Daljši dopis bo priobčen v prihodnji Zarji.

Predsednica Mrs. Antonija Nemgar se lepo zahvaljuje vsem članicam za obiske in izraze ljubeznivosti v času njene bolezn. Nahajala se je na bolniški postelji skoraj dva meseca, in od teh deset dni v bolnišnici, kjer je srečno prestala operacijo. Sedaj se že bolje počuti in je na potu skorajšnjega okrevanja. — Na svidenje na prihodnji seji.

Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Zopet smo izgubile dobro članico, to pot Mrs. Frances Horvat, staro 82 let, iz 1028 Cora Street. Doma je bila iz Šmihela in v Ameriko je prišla komaj stara 15 let. Čeravno v letih, se ji to ni poznalo. Bila je vedno vesela in se rada pridružila članicam, kamorkoli so šle na kakšno zabavo, ali izven mesta. Bila je dobra družabnica in se rada udeleževala naših sej, dokler je bila še toliko pri zdravju. Ko smo imele pri podružnici kako posebno prireditev, bodisi doma ali na Ameriških Brezjah v Lemontu, smo jo videli v slovenski narodni noši s pečo na glavi. Zelo bomo pogrešale Mrs. Horvat ne samo me članice, ampak tudi ves krog njenih prijateljev. Njen soprog je umrl že leta 1944, sin l. 1914 in hčerka l. 1954. Pokojna zapuščala še pet hčera — nekatere so naše članice — ter dva sina in sestro Johano Žugel, katere je tudi naša članica. Naj draga pokojnica počiva v miru božjem in blag naj bo njen spomin. Preostalih naše sožalje.

Pokojna je pristopila k podružnici 4. okt. 1928 (skoraj ob ustanovitvi), predlagana po pok. Mary Filak.

Umrl je te dni tudi Nick Kožar, so-

prog naše članice Mary Kožar (prej Macak). Zapuščala več otrok in hčer, ki je naša članica. Pokopan je bil iz cerkve Matere Božje, hrvaške fare. Naj v miru počiva, preostali družini naše sožalje.

Hčerka naše članice Mrs. Ursula Ambrose, Mary Ann, je bila preoblečena v Red sv. Frančiška presv. Srca Jezusovega. Postala je redovnica - bolničarka in je sedaj nameščena v Mokena. Staršem Mr. in Mrs. Valentine Ambrose naše čestitke, mladi sestri pa mnogo uspeha v delu za Boga.

Tudi vnukinja naše članice Mrs. Louise Nasenbeni, Paula Nasenbeni, je bila preoblečena te dni v Red sv. Frančiška, in sicer pri sestrah v Lemontu, Mount Assisi. Čestitke njenim staršem, posebno pa mladi sestri, da bi bila prav uspešna v svojem novem poklicu za Boga.

Te dni je praznovala svoj rojstni dan naša pridna nadzornica Mrs. Mary Lesnik. Bog Ti daj zdravja še mnogo let, Mary, da bi bila še dolgo v naši sredi.

V bolnišnici se nahaja Mrs. Theresa Marentich, iz Vista Lane. Poškodovana se je, ko je padla iz lestve pri čiščenju v šolskem poslopu. Upamo, da se kaj kmalu pozdravi in se vrne na svoj dom. — V bolnišnici se tudi nahaja sestra Ana Wardjan. Vsem bolnim članicam želimo hitrega okrevanja.

Pri družini Theodore Planinšek so dobili zopet sina. Čestitamo mladim staršem in naši predsednici Emi Planinšek, katere je ponovno postala stara mama.

Ameriški slovenski dom je priredil svojo letno prireditev na lastnih prostorih, na Clement Street. Naš Zvezin pevski zbor, pod vodstvom podpredsednice podružnice in direktorice letja Mrs. Jennie Sprengel, je večkrat nastopil. Žele so mnogo aplavza in priznanja za svoje nastope.

Sedaj, ko je bolj hladno vreme, se pričakuje večja udeležba članic na naših sejah. Vse, katere ste zaostale z asesmentom, pa gotovo pridite, da poravnate svoje prispevke.

Vas pozdravljam,

Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio. — Poročam žalostno novico, da smo za vselej izgubile našo dobro članico Mary Jesenovec. Zapustila je hčer Mary in tri sinove: Paul, Viktor in Edy, kateri vsi za njo žalujejo. Pokojnica je veliko prestala v boleznih in njena hčer Mary ji je ves čas ljubeznivo stregla. Draga Mary, ne žaluj preveč. Mama se že veseli v nebeških višavah. Tudi me ji bomo sledile, zato Ti danes kličemo: Zbogom sestra, in počivaj v miru božjem. — Mož ji je preminul pred 25 leti, kakor tudi sin Frank. Lepo se zahvalim vsem sestram, ki ste se udeležile molitve sv. rožnega venca za dušni bagor pokojne.

Na bolniški listi je Lilian Brodnik,

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z žalostnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je dne 18. junija 1957 po dolgoletni bolezni umrla naša soproga in mati



BARBARA BAHORICH

(1884 — 1957)

Lepo mirno je izdihnila svojo dušo ob 2:30 popoldne. Blaga pokojnica je bila rojena v Zilji, fara Preloka, dne 4. septembra 1884 ter je prišla v Ameriko leta 1904. V letu 1907 se je poročila s sedaj žalujočim soprogom, Joseph L. Bahorich.

Pogreb se je vršil ob veliki udeležbi naroda v soboto, dne 22. junija. Izrekamo našo globoko zahvalo častitemu g. župniku, Fathru Kebe, za pogrebne molitve, daritev sv. maše, krasen poslovljni govor za pokojno ter za njegovo spremstvo na njeni zadnji poti na pokopališče St. Mary's v Sharpsburgh, Pa. Krsto so nosili "grandsons" ali vnuki pokojnice. Zahvaljujemo se tudi pogrebniku Joseph C. Paris, ker je tako lepo uredil pogrebne obrede.

Naša prav pristrčna zahvala velja vsem, ki so jo prišli pokropiti, ko je ležala na mrvaškem odru v krsti v pogrebnem zavodu. Enako iskrena zahvala vsem, ki so darovali za številne sv. maše-zadušnice in za darovane vence ter tako vso sobo napolnili z venci v zadnji spomin pokojni. Posebna zahvala vsem prijateljem, ki so prišli s svojimi avtomobili ter tvorili veličastni pogrebni spreved na njeni poslednji poti.

Ti, naša ljubljena soproga, mati, stara mati in prastara mati, počivaj mirno v Gospodu in naj Ti bo lahka zemlja.

Žalujoči ostali:

Joseph L. Bahorich, soprogo; Angela, por. Veselic, hči; Mary, por. Slaney, hči; Joseph, Frank, John, Edward, William, Nicholas, sinovi; 20 vnukov in 9 pravnukov. V starem kraju zapušča sestro Mary.

V Pittsburgh-u, dne 15. avg. 1957.

hčerka naše sestre Cecilije Brodnik; Frances Perušek, Roza Kovac, Mary Galik in Jennie Pozelnik. Vse bolne priporočam v molitev.

Vsem tistim, ki boste obhajale rojstne dneve, voščim, da bi bile zdrave in vesele.

Spet je mesec september, kateri me spominja na smrt mojega moža, ki je preminul že pred 27 leti. — Drage sestre, vse križe in težave, kar nam jih ljubi Bog pošlje, moramo voljno prenašati. S sestrskim pozdravom,

Frances Kavc, poročevalka

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Pozor, sestre! Na zadnji seji so članice sklenile, da ne bomo priredile „kartni“ party za našo obletnico, kot ponavadi, ampak bo vsaka članica v mesecu oktobru prispevala en dolar v društveno blagajno. Lepo prosim, da ta sklep upoštevate in vse tiste, ki dolgujete na asamentu, istega gotovo poravnate. Ako vam ni mogoče priti na sejo, me pokličite po telefonu, STerling 1-3974, pa bom sama prišla na dom po denar. Vse dobro veste, da nimamo drugih dohodkov za ročno blagajno, stroški so pa zmeraj enaki, ali še večji.

Letos smo imele tri neveste: Elizabeth Pecman, Mary Trontel in Dorothy

Stajduhar. Bog vam daj obilo sreče in blagoslova v zakonskem stanu.

Neizprosna smrt nam je vzela v tem letu dve zvesti članici. Preminuli sta Barbara Bahorich in Johana Dekleva. Naj jima bo lahka ameriška gruda. Preostalem žalujočim izrekam v ime nu podružnice globoko sožalje.

Na glavni seji, 10. decembra bomo oddale sto dolarjev v dobrih, in sicer prvi dobiček je \$50.00, naslednja dva pa po \$25.00. Prosim članice, da se potrudite razprodati številke. Decemberska seja je premeščena na drugi torek v mesecu, kar vzemite vse na znanje. Udeležite se v velikem številu!

Hvala vsem članicam, ki so nam postregle z okusnimi okrepčili ob priliki obhajanja rojstnih dnevo.

Drage sestre! Sedaj se vam nudi prilika, zaslužiti si lepe nagrade s pridobivanjem novih članic v tekoči Predkonvenčni kampanji, ki traja samo še štiri mesece. Razveselite svojo podružnico z lepim božičnim darilom — z novimi članicami.

Mary Coghe, tajnica

Št. 28, Calumet, Mich. — Pozdravljene članice Zveze! Želim malo opisati poletno gibanje v našem okraju. Naša „Copper Country“ je polna ljudi

od vseh strani. Obiskovalci se naslanjajo ob naših jezerih in gozdovih. Tudi me matere smo imele polne roke dela z našimi otroci in vnuki. Mati rada vidi otroke in vnuke, ko pridejo, a se komaj oddahne, ko oddidejo. Pa vendar je vesela, če jim more postreči po svoji moči.

Zlato poroko sta slavili dve naši članici: Mr. in Mrs. Martin Sustaric, v mesecu juliju, ter Mr. in Mrs. Joseph Weiss v avgustu. Oba para sta še čvrsta. Še na mnoga leta! Bog vas živi!

Izgubile smo dve članici: sestro Anno Zagar in sestro Anno Sterk. Bog jima daj večni mir, prizadetim naše sožalje.

Poglejmo za nove članice, ker stare izumirajo. Pozdravljene!

Mary Stefanich

Št. 30, Aurora, Ill. —

In spet smo v tisti dobi, ko drevje rumeni,

in listje doli pada, da zemljo vpokoji. V ogradah stara trava, tam sama se suši,

a prej košena trava živinico redi.

Res je lepa pomlad, ko nam po mrzlem zimskem času privabi tople sončne žarke, a vendar je tudi jesen tako lepa (posebno, če je še vreme lepo kot je letos). Že sama narava pokaže, da bo spet prišla sprememba v naravi, in zato se takorekoč kar preobleče in pokaže vse svoje mogoče barve, kot bi nas hotela razveseljati kolikor dolgo mogoče, predno se poda k svojemu zimskemu počitku.

Zadnjo pomlad sem se bila kar za gotovo namenila, da bom šla v Cleveland pogledat naše ljudi, saj ne bom nikdar pozabila njih prijaznosti in postrežljivosti. Ker me je pa bolezen prehitela, sem dobila jaz obisk iz Clevelanda. Pančurjeva družina in z njo Mrs. Mary Sajovic so bili prišli k Fajfarjevim, pa je Mrs. Panchur tako prijazna, da pride vselej tudi k meni na moj dom. In letos mi je pripeljala še Mrs. Sajovic. O, in kako lepo je pogovoriti se z našimi ljudmi! Pristrčna hvala vam za obisk, in kadar še pridete, prosim, ne pozabite mene, in še kaj več jih pripeljite!

Pred par dnevi sem šla mimo hiše, kjer stanuje sam slovenski fant, ter ga ogovorim: Ray, Ti si pravi vzgled Tvoje mame, vidiš sam si, pa Ti okrog hiše vedno rožce cveto. Zadovoljen z mojo pohvalo se mi nasmeje in pravi: „Pa še how!“ — in zmanjka mu slovenske besede. Razumela sem ga, da je hotel reči: Pa še kako poskušam imeti kot moja pokojna mama! Nič mu ne zamerim, mislila pa sem si: Tako gremo proti koncu — slovenščina in jaz, in samo še nekaj časa, pa naju ne bo več tukaj.

Sestrskeske pozdrave vsemu članstvu in vsem, ki berejo Zarjo, pošilja

Frances Kranjc

No. 38, Chisholm, Minn. — Pri naši podružnici smo zopet izgubili dobro članico. To pot sestro Frances (Tekavec) Lovšin, ki je nagloma umrla dne 13. avgusta. Bila je dolgoletna in zvesta članica ter zelo dobra družabnica. Pokojna Frances se je rodila pred 72 leti v Nemški vasi pri Ribnici na Dolenjskem, po domače se ji je reklo „Miklova“. Zapušča sinova Franka in Edwarda v Chisholmu ter hčerko Mrs. Frank (Frances) Hlabse v Clevelandu. Nadalje pastorke: Joseph Lovshine, v Missouri; William Lovshine, v Chisholmu; Frances, por. Zuzek; Jean, por. Johnson; in Rose, por. Ostrander, vse v Clevelandu. Brata Johna in Antona Tanko, v Clevelandu; Joseph Tanko, v Detroitu; sestro Johano Novak, v Chisholmu; v Sloveniji pa brata Ignaca, sestri Mary in Agnes. — Članice smo molile sv. rožni venec in jo spremile k zadnjemu počitku. Pogreb se je vršil 17. avgusta. Počivaj v miru, draga Frances, in večna luč naj Ti sveti. Preostalih naše iskreno sožalje.

Umrila je tudi sestra Maria Darinka Furlan (Pakiž), ki je preminula dne 10. junija. Rojena je bila v Podgori pri Sodražici na Dolenjskem, po domače Pakiževa. Zapušča užaloščeno hčerko Betty in sina Franka, oba poročena. Soprog Frank je umrl decembra 1956. Darinka je bila zvesta članica naše podružnice in zelo priljubljena. (Več o njeni smrti je bilo že poročano v Zarji.) Tudi za njo smo molile sv. rožni venec in jo spremile k zadnjemu počitku. Preostalih naše iskreno sožalje.

Sestra Mary Cimarnocich pa je izgubila ljubljenega soproga Martina, ki zapušča poleg nje še sina Jimmy. Članice smo molile sv. rožni venec za dušni blagor pokojnika. Naj mu Bog podeli večni mir in pokoj. Žalujemo naše iskreno sožalje.

Mary Nosan, poročevalka

Št. 40, Lorain, Ohio. — Cenjene sestre! Najprvo vas vse najlepše pozdravljam in vam želim ljubega zdravlja. — Na 31. avgusta sta se poročila Howard Yakobucci in Shirley Tomsic. Shirley je hčerka Franka in Angele Tomsic. Angela je naša dobra pevka, in je tudi pela v cerkvi na dan poroke njene hčerke; pela je tudi Jennie Cerne in sta prav lepo zapeli. Novoporočencema želimo obilo sreče in blagoslova na skupni življenjski poti.

Dne 5. oktobra se bosta poročila Janet Kosten in Robert Nail. Bilo srečno!

V staro domovino sta odpotovala Mr. in Mrs. Joseph Svete, st., da še enkrat vidita svoje sorodnike in prijatelje. Želimo jima srečno potovanje in hitrega povratek.

Na bolniški listi so: Frances Daugan, Mary Serazin, Johanna Debevec, Johanna Saklich in Katherine Ziga. Želimo, da bi se kmalu pozdravile in se kaj kmalu vrstile med nas.

Na 24. avgusta je umrl soprog naše članice, John Tomsic, iz 32. ceste, v starosti 83 let. Zapušča ženo Anno, sina Josepha in hčerko Anno Bresak.

Umril je tudi John Klinar, v starosti 37 let. Žena mu je umrla pred enim letom. Zapušča sina Johna, v starosti 11 let, ter očeta, mater in štiri brate. Tukaj se vidi, da Bog nič ne izbira po starosti. Naše sožalje obema družinam.

V novo hišo se je preselila naša članica Johanna Znidarsic. Želimo Tebi in Tvojemu možu zdravlja, da bi uživala svoj novi dom.

Tudi Kozjanovi so se preselili v novo hišo, to je na 1556 West 29th St.

Na 18. avgusta so me članice Gospodinskega kluba presenetile in mi napravile „Housewarming“. Kupile so mi lepo ogledalo (mirror) in dobila sem več drugih stvari. Nanesle so še potic in druga dobra peciva ter tudi za zalivat je bilo dovolj, in smo se prav dobro zabavale. Lepa hvala vsem, ki ste darovale in napekile v ta namen, posebno pa še tistim, ki so imele v oskrbi tako lepo presenečenje. Hvala lepa za vašo dobra voščila. Bog daj mojemu možu in meni zdravlja, da bi uživala naš novi dom še nekoliko let.

Na zadnji seji smo sklenile, da bomo imele na decemberski seji izmenjavo daril po 50¢ (Christmas Gift Exchange). Prosi se tudi, da bi kaj dobrega napekile, da bomo imele po seji prigrizek.

Na decemberski seji se bo volil odbor za leto 1958. Vabimo tudi tiste članice, katere nikoli ne pridejo na sejo. Članice pri podružnici je 102, pa jih komaj četrtina pride na sejo.

Predkonvenčna kampanja za nove članice se je pričela in nagrade so lepe. Potrudimo se, da vsaka pridobi vsaj eno novo članico!

Pozdravljam vse gl. uradnice in članice Slovenske ženske Zveze.

Angela Kozian, tajnica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. — Na septemberski seji smo razmotrivale, kako pridobiti novih članic za podružnico. K temu nas je vzbudilo levo pismo v tem oziru od naše gl. predsednice Mrs. Josephine Livek. Glavna tajnica Mrs. Albina Novak nas je tudi pismenim potom navduševala, da bi se članice clevelandskih podružnic zavzele, da bi se nas zbralo za en bus in bi posetile proslavo podružnice št. 54 v Warren, Ohio. Skušale bomo narediti, kar se bo najbolje dalo. Odsotni od seje sta bili naša blaginčarka Roze Pujzar in nadzornica Nellie Pintar.

Srečno sta prestali operaciji sestri Vera Jelenic in Anna Skolar. Sedaj se zdravita na domu. Obema srčno želimo hitrega in popolnega okrevanja. Najboljšega zdravlja želimo tudi vsem drugim članicam, katere se ne počutijo dobro.

Po seji smo zopet poskušale srečo pri pokrivanju števil in se imenitno

krepčale zokusnim pecivom, kar so preskrbele sestre: F. Meše, M. Markel in E. Starin. Tudi lepa darila za srečne sta prinesli Francka Meše in Mary Markel. Od „sreče“ smo dobile prav lepo vsoto v našo posebno blagajno. Vsem skupaj prav iskrena hvala za vse. Lepa hvala tudi sestram: Katie Artel, Julia Makuc in Mary Linc za dar v ročno blagajno.

Dočakati zlati jubilej je nekaj izrednega, zato smo tembolj vesele, kadar katera naših članic dočaka to lepo obletnico. V nedeljo, 8. sept. sta obhajala zlato poroko Mr. in Mrs. Ignacij Milner, iz 15909 Huntmere Ave. Mrs. Milner je naša dolgoletna članica, ki vedna rada pomaga za napredek podružnice. Ta srečni dan sta začela s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete. Ob navzočnosti hčerke, treh sinov in družin, veliko sorodnikov in prijateljev sta si slavljence obljubila zvestobo še za nadaljna leta. Nato se je vršilo slavlje v Hrvatskem domu na Waterloo Road. Mr. in Mrs. Milner iskreno čestitamo in jima želimo, da bi dočakala še mnogo poročnih obletic v zdravju in zadovoljstvu.

Vse najboljše za rojstni dan v tem mesecu želimo naši vrli urednici Mrs. Corinne Leskovar. Še na mnoga srečna leta, Corinne! (Hvala lepa! Ured.)

Pozdrav vsem!

Ella Starin, tajnica

Št. 55, Girard, Ohio. — To pot želim izjaviti moje sožalje and izgubo naše dobre članice in matere Frances Copich. Frances ni bolehala v postelji, pač pa jo je smrt ugrabila v dveh dneh. Njeni izgubo bomo zelo občutili, kajti ona se je zvesto udeleževala sej naše podružnice in nam enkrat na leto prinesla ček od nabranih „sales tax stamps“, katere so ji članice nanosile tekom leta. Mirno počivaj in večna luč naj Ti sveti, Frances! Njena hči Sylvia, ki je učiteljica v Youngstownu, mi je izjavila, da bo ona pristopila k Ženski Zvezi in tako nadomestila mesto njene mame.

Pa še malo o naših aktivnostih. Dne 18. avgusta smo priredile skupno z Moško zvezo piknik na Lavins farmi. Imele smo se prav dobro in se hočem na tem mestu zahvaliti našim pevcem, ki so nas veselo zabavali čisto do teme. Na 25. avgusta smo se peljali z busom na božjo pot k Lurški Materi božji v Euclid, Ohio. Dasi ravno nam je vreme malo nagažalo, smo bili vsi zelo hvaležni, ker ta dan nam vselej prinese duševnega zadovoljstva. Zahvaliti se hočem Mary Mehalco, ki je vse tako dobro uredila, da ni bilo nikjer nobene sitnosti. Začela je že pripravljati za drugo leto. Torej lepa hvala, Mary!

Sedaj je pa pripravljanje v teku za našo letno vinsko trgatve, katero bomo priredile skupno z Moško zvezo na 28. septembra. Pričakuje se velika udeležba.

V bolnišnici sta se zadnji mesec na-

hajali sledeči članici: Mary Zadnikar in Jennie Husich. Upam in želim, da sta sedaj veliko boljši pri zdravju.

Ne smem pozabiti na kampanjo, ki je sedaj v teku. Srčno želim, da bi se naša podružnica vsaj nekoliko obnesla in pridobila nekaj novih članic.

Theresa Lozier, preds.

Št. 57, Niles, Ohio. — V tem dopisu se želim predvsem zahvaliti dragim članicam, mojim hčerkam in vnukinjam, katere so me tako lepo počastile za moj 75-letni rojstni dan. Najprej zahvala naši predsednici Barbari Umek in tajnici Josie Perusek, ki sta mi pripravili lep „Surprise Party“. Obdarovana sem bila z darili in lepim šopkom, katerega mi je pripela nastarejša vnukinja. Party se je vršil pri Mrs. Maček, ki nam je dala na razpolago prostor, kjer se nas je zbralo 50 oseb. Najlepša hvala! Med nami je bila navzoča tudi Mrs. Rose Racher, predsednica podružnice št. 54, Warren, Ohio, ter njena prijateljica.

Naj omenim, četudi malo pozno, da je naša materinska proslava prav lepo uspela. Zato gre zahvala naši predsednici in tajnici, ki sta nabrali po prodajalnah lepa darila za „door prizes“. Poleg tega sta predsednica in njena prijateljica „naheklali“ 50 robčkov — za vsako članico enega.

Vse članice lepo pozdravljam,

Johanna Prinz

Št. 71, Strabane, Pa. — Zopet imam za poročati žalostno novico, da se je za vedno ločila od nas sestra Anna Juruš. Pokojna je bila članica od leta 1941 in vedno je šla na roke v vseh rečeh. Pokojna je imela jako lep pogreb. Malokdaj se vidi toliko ljudi in tudi članic pri pogrebnih sv. maši, kakor jih je bilo pri njeni. Lepa vam hvala, sestre, ki ste prišle molit sv. rožni venec za pokojno sestro, in vsem, ki ste se udeležile pogreba. S tem smo izkazale zadnjo čast pokojni sestri Anni.

Na zadnji seji so bile dvignjene prevleke. Dobila jih je Mary Ahačič. Drugo nagrado je darovala sestra Anna Sterle — in dobila jo je sestra Agnes Rozman.

Sestran, prosila bi vas, da prihajate redno na seje. Sedaj imate več časa, ko je delo na vrtovih končano.

Naša predsednica Mary Tomsic je še vedno pod zdravniško oskrbo. Zdravje se ji polagoma vrača.

Vse lepo pozdravljam,

Frances Tomsic, tajnica

Št. 85, De Pue, Ill. — Oh kako čas hitro beži. Ker sem vam obljubila, da še kaj napišem in ker raje berem kot pišem, bom bolj na kratko naredila.

Poletje je že skoraj za nami in počitnice so minile. Obiskali smo par piknikov in srečali smo mnogo prijateljev in znancev.

Jesenska sezona nas drži vse zelo zaposlene. Vsaka ima svoje skrbi in dolžnosti. Tudi me članice bomo imele sejo na drugo nedeljo v oktobru, to je



Pogreb Anne Šetina v Prečni pri Novem mestu, Slovenija.

na 13. oktobra, ob 2. uri popoldne v Slovenskem domu. Za razpravljati je več stvari, zato potrudite se in pridite v polnem številu — tudi tiste, ki niste vajene priti, z veseljem vas bomo sprejele. Jaz vem, da je najlepše doma. Tudi jaz sem rada doma. Moja družina, moj dom, moj vrt in moje cvetlice — so moje življenje. Potrebujemo pa tudi družabnega življenja. Bo prišel čas, ko bi rade kam šle, pa ne bomo mogle. Torej na svidenje!

Jennie Blatnik

Št. 88, Johnstown, Pa. — V mesecu oktobru nameravamo pripraviti večerjo, za katere dan boste izvedele še kasneje. Vljudno ste vabljeni, da se udeležite in prinesete vsaka nekaj s seboj. Nečlanice pa naj prispevajo v denarju. Po večerji bomo še nekoliko pokrivala številke. Pripeljite s seboj prijatelje in sosedo, pa tudi hčerke, četudi še niso vpisane pri naši Zvezi. Sedaj se vam nudi lepa prilika za pridobivanje novih članic v Predkonvenčni kampanji, ki traja samo še do konca januarja 1958. Ugodnosti in pogoji so objavljeni v tej Zarji v poročilu glavne tajnice. Potrudite se vse, da bo naša podružnica vsaj nekoliko napredovala v članstvu.

Naša podružnica čestita hčerkama naše glavne tajnice, oziroma urednici Corinne, k rojstnemu dnevu 9. oktobra, in njeni sestri Gloriji, 14. oktobra. Želimo jima vse najboljše, posebno zdravlja. (Hvala lepa! Ured.)

Vsem bolnim članicam, ki se zdravijo doma, želim hitrega okrevanja.

Mary Lovše, tajnica

Radi številnih dopisov ni bilo mogoče priobčiti vse tvarine v tej Zarji, ki obsega samo 16 strani. Skušali vas bomo zadovoljiti s prihodnjo številko. Še enkrat opozarjamo, da morajo biti dopisi v uredništvu do 10. v mesecu, ker le tako jih bo mogoče objaviti v naslednji izdaji. Ured.

Št. 89, Oglesby, Ill. — V avgustu smo imele sejo, ki je bila lepo obiskana. Po seji smo malo igrale in pokrivala številke, in katera je pravo pokrila, je nesla domov lep „present“.

Sestra Louis Kernz in njene hčerke so nas lepo pogostile z „ice-cream“ in kejkom.

V bolnišnici se nahaja naša članica Mary Jazbec, ki je srečno prestala operacijo. Lillian Byrne pa se je že vrnila domov iz bolnišnice.

Teta štokljka je obiskala Mr. in Mrs. Rose Marie Byrne, hčerko naše zapisnikarice Mary Beeth in pustila zalega fantička. Čestitke, Mary!

Naša članica Mary Cenkar je prešla žalostno novico, da je 31. maja tega leta umrla njena ljubljena mama Anna Šetina, stara 84 let, v Prečni pri Novem mestu, Slovenija. Zapušča Mary Cenkar, Oglesby, Ill., in pet hčera v stari domovini. Mary je obiskala svojo mamo po 27. letih leta 1951.

Pogrebne obrede sta opravila: Mil. g. prošt iz kapiteljske cerkve v Novem mestu ter g. župnik iz Prečne. — Draga mama, počivaj v hladni zemlji in naj Ti sveti večna luč. Vsem preostalim žalujočim naše globoko sožalje v imenu podružnice.

Letošnje poletje je meni hitro preteklo, ker sem imela lepe počitnice. Mesec in pol sem bila pri moji sestrični Mary Roitz, v Fort Bridger, Wyo. Ona ima lepo posestvo in sem se tam zelo dobro počutila, posebno ker so bile hladne noči. Konca avgusta sem se podala v Minnesoto in obiskala moža moje sestre, Johna Sherek, ki leži že od februarja v bolnišnici Virginia. Zadel ga je kap in ne more govoriti. V srce se mi je zasmil, ko mi je hotel nekaj povedati — pa ni mogel. Vse njegove hčerke in sinovi ga pridno obiskujejo. Moji sestri želim pogum, njega pa priporočam v molitev. Pozdravljene!

Celia Hobneck, tajnica

Naša "Zvezina" himna

J. Jorman

Korakoma, bistro

Vle smo Ameri - kanke iz slovenskega rodú; ljubi-
 Tam moške so naši slavní z belom uma in srca čast, ve-

- mo slovensko pesem, pojemo jo brez sramú. Tam, hier Triglar
 - ljavo pribo - rili nam med narodi sveta. Zlata gobo-

zemljo straži, bistra lava jo poji, tam je domovina dedov, tam slo-
 - rica dedov nam ostane vrčna last, "Zvezá" naša, pod slovenski: naš po-

- vense se živi, tam Slovenec se živi. - vi.
 - nos in naša čast, naš ponos in naša čast. čast.

Gladys K. Buck
10036 Avenue L
So. Chicago 17, Ill.

16

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CANal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEDNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel Ex. 1-5078
9334 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasie
SHEBOYGAN, WISCONSIN

KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Članstvo: 45,700 Premožanje: \$11,600,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16.
do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do
18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifi-
kate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogoče katoliške
podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj
— bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte tajnike ali
tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali
pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.
CLEVELAND, Ohio

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CANal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN CHICAGO 8, ILL.
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVERgreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za veselo in žalostne dneve

Nad 54 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.
V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio